

Elektronické strojově čitelné cestovní doklady (eMRTD)

Strojově čitelné cestovní doklady (pas, vízum nebo občanský průkaz), které jsou opatřené bezkontaktním čipem, jako nosičem údajů s biometrickými údaji držitele dokladu v souladu se standardy stanovenými v příslušné části dokumentu ICAO Doc 9303.

Imigrační kontrola (Immigration control)

Opatření přijatá Státem ke kontrole vstupu, tranzitu a vycestování z jeho území letecky cestujících osob.

Interaktivní API (Interactive API (iAPI))

Elektronický systém, který během odbavení přenáší údaje o cestujících shromážděné provozovatelem letadla státním úřadům, které v rámci stávající doby pro zpracování odbavení cestujícího na přepážce, vrátí provozovateli zprávu s odpovědí pro každého cestujícího a/nebo člena posádky.

Inspektor civilního letectví (Civil aviation inspector)

Inspektor civilního letectví je osoba jmenovaná členským státem, která je pověřena inspekci bezpečnosti, ochrany civilního letectví před protiprávními činy nebo souvisejících hledisek provozu letecké dopravy podle pokynů příslušného úřadu.

Poznámka: Inspektory civilního letectví jsou například inspektoři odpovědní za letovou způsobilost, letový provoz a jiná hlediska související s bezpečností provozu letecké dopravy a ochranou civilního letectví před protiprávními činy.

Jednotný portál (Single Window)

Zařízení, které dovoluje stranám zapojeným do obchodu a přepravy podávat informace a dokumenty na jednom místě za účelem splnění všech dovozních, vývozních a tranzitních požadavků plynoucích z příslušných právních předpisů. Pokud jsou informace elektronického charakteru, potom by jednotlivé údaje nebo jejich části měly být podávány (zasílány) pouze jednou.

Karanténa (Quarantine)

Omezení činností a/nebo oddělení od ostatních podezřelých osob, které nejsou nemocné, nebo od podezřelých zavazadel, kontejnerů, dopravních prostředků nebo zboží takovým způsobem, aby se zabránilo možnému šíření infekce nebo kontaminace.

Komfortní vybavení (Passenger amenities)

Služby poskytované cestujícím, které nejsou podstatné pro průběh cesty.

Kontrola narkotik (Narcotics control)

Opatření ke kontrole nezákonného pohybu narkotik a psychotropních látek leteckou dopravou.

Mezinárodní letiště (International airport)

Letiště vyhlášené leteckým úřadem smluvního státu, na jehož území se letiště nachází, sloužící jako letiště vstupu a odletu pro mezinárodní letový provoz, a na kterém je poskytováno celní a pasové odbavení, zdravotnická pomoc a karanténa pro živočichy a rostliny apod.

Náhradní díly (Spare parts)

Předměty, včetně motorů a vrtulí, pro opravu nebo výměnu, určené k zástavbě do letadla.

Naložení (Lading)

Umístění nákladu, pošty, zavazadel nebo zásob na palubu letadla určené k letecké přepravě.

Náklad (Cargo)

Jakýkoliv majetek přepravovaný letadlem jiný než pošta, zásoby a doprovázená (zapsaná) nebo nesprávně zasláná zavazadla.

Nástup (Embarkation)

Nastoupení na palubu letadla za účelem zahájení letu s výjimkou posádky nebo cestujících, kteří nastoupili v předchozím bodě přistání toho samého přímého letu.

Nedoprovázené zavazadlo (Unaccompanied baggage)

Zavazadlo dopravované jako náklad, které může nebo nemusí být přepravováno stejným letadlem jako osoba, které náleží.

Neidentifikované zavazadlo (Unidentified baggage)

Zavazadlo na letišti, s označením nebo bez označení zavazadlovou visačkou, které není vyzvednuto nebo identifikováno cestujícím.

Nesprávně zasláné zavazadlo (Mishandled baggage)

Zavazadlo náhodně nebo neúmyslně oddělené od cestujícího nebo posádky.

Nevyžádané zavazadlo (Unclaimed baggage)

Zavazadlo dopravené na letiště, které není vyzvednuto nebo vyžádáno cestujícím.

Nežádoucí osoba (Inadmissible person)

Osoba, které je nebo bude odmítnut odpovědnými úřady vstup do uvedeného Státu.

ČR:

Poznámka: V ČR se nežádoucí osobou rozumí cizinec, jemuž nelze umožnit vstup na území z důvodu, že by tento cizinec při pobytu na území mohl ohrozit bezpečnost státu, veřejný pořádek, ochranu veřejného zdraví nebo ochranu práv a svobod druhých nebo obdobný zájem chráněný na základě závazku vyplývajícího z mezinárodní smlouvy.

Nezletilá osoba (Minor)

Nezletilou osobou se rozumí osoba, která nedosáhla plnoletosti tak, jak je stanoveno zákonem vztahujícím se na danou osobu.

Nezletilá osoba bez doprovodu (Unaccompanied Minor)

Nezletilá osoba, která cestuje sama nebo cestuje pouze ve společnosti jiné nezletilé osoby.

Poznámka: Je nutné poznamenat, že toto musí být vždy vnímáno v kontextu národních předpisů týkajících se hraničních kontrol.

Nutná opatření (Necessary precautions)

Ověření provedená přiměřeně vyškolenými členy personálu provozovatele letadla nebo společnosti pracující v zastoupení provozovatele letadla v místě nástupu, s cílem zajistit, že je každá osoba držitelem platných cestovních dokladů a případně víza nebo povolení k pobytu požadovaných pro vstup státem tranzitu a/nebo přijímacím státem. Tato ověření jsou navržena tak, aby se zajistilo, že budou takové

nesrovnalosti (např. zřejmé pozměňování dokumentů) odhaleny.

Ohrožení veřejného zdraví mezinárodního významu (Public health emergency of international concern)

Výjimečná událost, uvedená v Mezinárodních zdravotnických předpisech (2005) Světové zdravotnické organizace tak, že:

- (i) představuje ohrožení veřejného zdraví v dalších Státech v důsledku možnosti šíření nemoci ve světě, a
- (ii) potenciálně vyžaduje koordinovanou mezinárodní reakci.

Opatření přímého tranzitu (Direct transit arrangements)

Zvláštní opatření schválená příslušnými státními úřady týkající se krátkodobého přistání letadel při průletu uvedeným smluvním státem, kdy letadlo i náklad mohou zůstat pod jejich přímým řízením.

Oprávněný hospodářský subjekt (Authorised Economic Operator) (AEO)

AEO je subjekt zapojený do mezinárodního pohybu zboží v jakékoli funkci, která byla schválena vnitrostátní celní správou nebo jejím jménem jako vyhovující normám bezpečnosti dodavatelského řetězce WCO nebo rovnocenným normám. Mezi AEO se mohou řadit výrobci, dovozci, vývozci, makléři, dopravci, konsolidátoři, zprostředkovatelé, přístavy, letiště, provozovatelé terminálů, integrovaní operátoři, skladiště, distributoři a speditéři.

Poznámka: Definice se shoduje s definicí uvedenou v rámci norem pro zabezpečení a zjednodušení celosvětového obchodu dokumentu Světové celní organizace (WCO SAFE).

Oprávněný zástupce (Authorized agent)

Osoba, která zastupuje provozovatele a která je jím oprávněna jednat v jeho zastoupení ve věci vyřizování formalit spojených se vstupem a odbavením letadla provozovatele, posádky, cestujících, nákladu, pošty, zavazadel nebo zásob a rovněž, kde to národní zákony povolují, třetí strana oprávněná manipulovat s nákladem letadla.

Osoba s neplatnými doklady (Improperly documented person)

Osoba, která cestuje nebo se pokouší cestovat:

- a) s cestovními doklady s vypršenou dobou platnosti nebo neplatnými vízy;
- b) s padělanými, nepravými nebo pozměněnými cestovními doklady nebo vízy;
- c) s cestovními doklady nebo vízy někoho jiného;
- d) bez cestovního dokladu; nebo
- e) bez víza, pokud je požadováno.

Osoba se zdravotním postižením a osoba se sníženou schopností pohybu a orientace (Person with disabilities)

Jakákoliv osoba, jejíž pohyblivost je v době přepravy snížena z důvodu fyzické neschopnosti (smyslové nebo pohybové), duševního nedostatku, věku, nemoci nebo jiné příčiny způsobující neschopnost a jejíž stav vyžaduje, aby jejím potřebám byla věnována

odpovídající pozornost a byly jim přizpůsobeny služby, které jsou poskytované všem cestujícím.

Podvodník (Imposter)

Osoba, která se vydává za právoplatného držitele pravého cestovního dokladu.

Posouzení rizika (Risk assessment)

~~Proces identifikace nebezpečí, analýzy rizik a vyhodnocení rizik. Posouzení vyhošťujícím Státem vhodnosti vyhošťované osoby pro vyhoštění s nebo bez doprovodu, prostřednictvím obchodních leteckých služeb. Posouzení by mělo brát v úvahu všechny související faktory, včetně zdravotní, mentální a tělesné zdatnosti pro přepravu obchodním letem, ochotu nebo neochotu k cestování, vzory chování a jakékoliv násilné chování v minulosti.~~

Pošta (Mail)

Odesílání listovních zásilek a jiných předmětů podaných a určených k dodání poštovními službami v souladu s pravidly Světové poštovní unie (Universal Postal Union – UPU).

Pozemní vybavení (Ground Equipment)

Předměty zvláštní povahy pro použití při údržbě, opravě a obsluze letadla na zemi, včetně zkušebního zařízení a zařízení na odbavení nákladu a cestujících.

Proclení zboží (Clearance of goods)

Výkon celních formalit nezbytných k uvolnění zboží do domácího používání, vývozu nebo podrobení dalším celním postupům.

Propuštění zboží (Release of goods)

Krok celních úřadů dávající dotyčné osobě k dispozici zboží podléhající proclení.

Provoz všeobecného letectví (General aviation operation)

Provoz letadel jiný než obchodní letecká doprava nebo letecké práce.

Provozovatel letadla (Aircraft Operator)

Osoba, organizace nebo podnik, který provozuje letadlo nebo nabízí letadlo k jeho provozu.

Příkaz k přepravě (Removal order)

Písemné rozhodnutí předané Státem provozovateli, jehož letem nežádoucí osoba přicestovala do tohoto Státu, k odvezení takové osoby z jeho území.

Přímá tranzitní oblast (Direct transit area)

Zvláštní oblast ustanovená na mezinárodním letišti schválená příslušnými státními úřady a pod jejich přímým dohledem nebo řízením, kde mohou cestující zůstat během tranzitu nebo přestupu bez uplatnění vstupních požadavků Státu.

Přímý let (Through – flight)

Jednotlivý let letadla označený provozovatelem stejným symbolem z počátečního bodu přes jakýkoliv mezilehlý bod do bodu určení.

Repatriční lety (Repatriation flights)

Zvláštní lety organizované státem, za zjednodušených formalit nebo za podpory státu za výlučným účelem přepravy státních příslušníků tohoto státu a dalších osob majících nárok z cizích zemí do tohoto státu

nebo bezpečné třetí země prostřednictvím letů státních letadel, humanitárních letů nebo charterových/nepravidelných obchodních letů.

Riziko pro veřejné zdraví (Public health risk)

Pravděpodobnost události, která může nepříznivě postihnout zdraví lidské populace, s důrazem na takovou, která se může šířit mezinárodně a může představovat vážné a přímé nebezpečí.

Rozhodnutí o vyhoštění (Deportation order)

Písemný příkaz vydaný oprávněným úřadem Státu a předaný vyhošťované osobě, prikazující této osobě opustit Stát.

Řízení rizika (Risk management)

Soustavná aplikace postupů řízení a metod, která poskytuje orgánům hraniční kontroly nezbytné informace o pohybech nebo o zásilkách, které představují nebezpečí.

Standardizované zdravotní dokumenty (Standardized health documents)

Dokumenty standardizované Světovou zdravotnickou organizací (WHO) podle Mezinárodního zdravotního řádu (IHR) (2005).

Stát zápisu do rejstříku (State of Registry)

Stát, v jehož rejstříku je letadlo zapsáno.

Státní úřady (Public Authorities)

Úřady nebo úřední osoby smluvního státu odpovědné za dodržování a prosazování příslušných zákonů a předpisů tohoto Státu, které se jakkoliv dotýkají požadavků a doporučených postupů tohoto předpisu.

Svobodné celní pásmo (Free zone)

Část území smluvního státu, kde veškeré sem umístěné zboží je z hlediska dovozních cel a daní obecně považováno za nacházející se mimo celní území.

Systém automatizovaného odbavení (Automated Border Control (ABC))

Automatizovaný systém, který ověřuje elektronické strojově čitelné cestovní doklady nebo bezpečnostní tokeny, zjišťuje, zda je cestující právoplatným držitelem dokladu nebo tokenu, ověřuje záznamy hraniční kontroly a následně rozhoduje o oprávněnosti k překročení hranice dle předem stanovených pravidel.

Systém jednotného portálu pro údaje o cestujících (Passenger Data Single Window)

Zařízení, které umožní subjektům zapojeným v letecké přepravě cestujících zadávat normalizované informace o cestujících (tj. API, iAPI a/nebo PNR) na jediném vstupním místě, aby splnily všechny zákonné požadavky vztahující se ke vstupu a/nebo odjezdu cestujících, které mohou být ukládány různými úřady smluvního státu.

Poznámka: Zařízení jednotného portálu pro údaje o cestujících na podporu přenosů API / iAPI nemusí nezbytně být stejným zařízením používaným k podpoře výměny údajů PNR.

Systém předávání údajů o cestujících (Advance Passenger Information (API) System)

Elektronický komunikační systém, jehož prostřednictvím je zabezpečován přenos údajů

o cestujících orgánům hraniční kontroly před přiletem nebo odletem.

Škodlivé účinky (Deleterious effects)

Účinky, které mohou představovat nebezpečí pro zdraví cestujících, personálu, živého nákladu nebo pro konstrukci letadla.

Trasování kontaktů (Contact tracing)

Trasování kontaktů je, coby prostředek kontroly šíření infekce, postup identifikace, oznamování a monitorování jednotlivců, kteří mohli být v úzkém kontaktu s osobou, u které bylo potvrzeno nebo je pravděpodobné nakažení infekční chorobou, nebo kteří byli této osobě vystaveni a případně jí infikováni. Identita potvrzené nebo potenciálně nakažené osoby není s kontakty diskutována, i kdyby se ptali.

Velitel letadla (Pilot-in-command)

Pilot odpovědný za provoz a bezpečnost letadla během doby letu.

Vstup (Admission)

Povolení opravňující osobu ke vstupu do Státu udělené příslušným státním úřadem Státu v souladu s právními předpisy.

Vybavení letadla (Aircraft equipment)

Předměty určené pro použití na palubě letadla během letu, včetně vybavení pro poskytnutí první pomoci a nouzového vybavení pro přežití a zásob potravin, ale ne náhradní díly a zásoby.

Vybavení pro ochranu mezinárodního civilního letectví před protiprávními činy (Security equipment)

Zařízení speciální povahy a jeho příslušenství používané samostatně nebo jako součást systému k ochraně civilního letectví před protiprávními činy nebo k jejich odhalení.

Vyhoštění osoby (Removal of a person)

Postup státních úřadů, v souladu s jeho zákony, nařizující dané osobě opustit Stát.

Vyhošťovaná osoba (Deportee)

Osoba, která vstoupila na území Státu legálně nebo nelegálně a které bylo později oprávněnými úřady nařízeno tento Stát opustit.

Vyložení letadla (Unlading)

Vyjmutí nákladu, pošty, zavazadel nebo zásob z letadla po přistání.

Výstup (Disembarkation)

Opuštění letadla po přistání s výjimkou posádky nebo cestujících, kteří pokračují v přímém letu tím samým letadlem do dalšího bodu přistání.

Zahájení cesty (Commencement of journey)

Bod, ve kterém osoba zahájila svojí cestu, bez ohledu na jakékoliv letiště, ve kterém přeruší cestu v rámci přímého tranzitu, průletu nebo navazujícího letu, pokud neopustí tranzitní prostor daného letiště.

Záchranné lety (Relief flights)

Lety prováděné pro humanitární účely, které přepravují ošetřující personál, zásoby pro účely pomoci jako např. potraviny, oblečení, přístřešky, léky a další

materiál, během nebo po nouzové situaci a/nebo katastrofě a/nebo pro použití k evakuaci osob z místa, kde je jejich život nebo zdraví touto nouzovou situací a/nebo katastrofou ohrožen, do bezpečného místa toho samého Státu nebo Státu, který je ochoten takové osoby přijmout.

Zásoby (Stores (Supplies))

- a) Zásoby pro spotřebu; a
- b) zásoby k odnesení:

Ad a) Zásoby pro spotřebu – Prodané nebo neprodané zboží určené pro spotřebu cestujícími a posádkou na palubě letadla, a zboží nezbytné pro provoz a údržbu letadla, včetně paliva a maziv.

Ad b) Zásoby k odnesení – Zboží pro prodej cestujícím a posádce letadla s úmyslem jeho odnesení.

Zásoby potravin (Commissary supplies)

Položky pro jednorázové nebo vícenásobné použití, které provozovatel letadla používá pro zajištění služeb během letů, zejména občerstvení a pohodlí cestujících.

Zavazadla (Baggage)

Osobní majetek cestujících nebo posádky přepravovaný letadlem dle dohody s provozovatelem.

Zdravotní dokumentace (Health-related documentation)

Dokumenty požadované smluvními státy, včetně těch, které jsou standardizovány Mezinárodním zdravotním řádem (IHR) (2005) Světové zdravotnické organizace (WHO), k uvedení toho, že cestující a členové posádky splnili požadavky týkající se prevence a zmírňujících opatření šíření přenosných chorob za účely tranzitu nebo vstupu do smluvního státu.

1.1 Požadavky a Doporučené postupy se vztahují na všechny kategorie provozu letadel, vyjma případů, kdy se konkrétní ustanovení vztahuje pouze na jeden druh provozu.

1.2 Smluvní státy musí přijmout nezbytná opatření k zajištění toho, aby:

- a) doba požadovaná k provedení hraniční kontroly týkající se osob a letadla a propuštění/proclení zboží byla minimální;
- b) použití správních a kontrolních požadavků způsobovalo minimum potíží, zejména včasné vyrozumění o změnách v těchto požadavcích;
- c) včasná výměna příslušných informací mezi smluvními státy, provozovateli letadel a letišti byla podporována a prováděna v co nejširším možném rozsahu; a
- d) bylo dosaženo ~~optimální~~ požadované úrovně ochrany mezinárodního civilního letectví před protiprávními činy v souladu se zákony.

1.3 Smluvní státy musí k propuštění/proclení zboží při hraničních kontrolách používat postupy řízení rizika.

1.4 Smluvní státy musí pro zvýšení efektivity a hospodárnosti svých letištních postupů zavést účelné informační technologie.

1.5 Ustanovení tohoto předpisu nesmí zabránit použití národní legislativy vztahující se k ochraně mezinárodního civilního letectví před protiprávními činy a ostatním nutným kontrolám.

1.6 Smluvní státy a provozovatelé letadel by si měli vyměňovat informace ohledně příslušných kontaktních míst, na které by měly být předávány dotazy hraniční kontroly, veřejného zdraví a celních orgánů.

B. Obecná ustanovení

ZÁMĚRNĚ NEPOUŽITO

2.11 Smluvní stát, vyžadující všeobecnou deklaraci, musí omezit své požadavky pouze na ty informace, které jsou uvedeny v Doplňku 1. Informace musí být akceptovány jak v elektronické, tak v listinné podobě.

2.12 V případě, kdy smluvní stát vyžaduje předložení všeobecné deklarace pouze za účelem ověření, musí přijmout taková opatření, která zajistí, že požadavky na toto ověření mohou být uspokojeny dodatečným prohlášením na jedné straně seznamu nákladu vypsáním buď ručně nebo pomocí razítka s požadovaným textem. Takové ověření musí být podepsáno oprávněným zástupcem nebo velitelem letadla.

2.13 Smluvní státy standardně nesmí vyžadovat předložení seznamu cestujících. V těch případech, kdy je seznam cestujících požadován, musí být požadované údaje omezeny na údaje stanovené v Doplňku 2. Informace musí být akceptovány jak v elektronické, tak v listinné podobě.

2.14 V případech, kdy smluvní stát požaduje seznam nákladu v listinné podobě, je přijatelný buď jako:

- a) formulář uvedený v Doplňku 3, vyplněný podle pokynů; nebo
- b) formulář uvedený v Doplňku 3, částečně vyplněný s přiloženou kopií každého leteckého nákladního listu, náležejícímu k nákladu na palubě letadla.

2.15 Smluvní státy nesmí požadovat písemné prohlášení o zásobách zůstávajících na palubě letadla.

2.16 Ve věci zásob naložených nebo vyložených z letadla, nesmí obsah požadovaných údajů v seznamu zásob překročit:

- a) údaje uvedené v záhlaví formuláře seznamu nákladu;
- b) počet kusů každého druhu zboží; a
- c) povahu každého druhu zboží.

2.17 Smluvní státy nesmí požadovat předložení seznamu doprovázených zapsaných a nesprávně zaslaných zavazadel naložených nebo vyložených z letadla.

2.18 Smluvní státy nesmí požadovat předložení jiného písemného prohlášení o poště, než jsou formuláře uvedené v platných zákonech Světové poštovní unie (Universal Postal Union – UPU).

2.19 Smluvní státy nesmí požadovat, aby provozovatel letadla předložil v době vstupu a odletu letadla státním úřadům více než tři kopie jakéhokoliv výše uvedeného dokladu.

2.20 Pokud se neprovádí nástup/výstup cestujících nebo nakládání/vykládání nákladu, zásob nebo pošty, nesmí být vyžadován (vyžadovány) příslušný (příslušné) doklad (doklady), pokud je ve všeobecné deklaraci proveden náležitý zápis.

C. Oprava dokladů

2.21 V případě, že jsou v jakémkoliv z výše uvedených dokladů nalezeny chyby, příslušné státní úřady musí poskytnout provozovateli letadla nebo

oprávněnému zástupci příležitost k opravě takových chyb nebo případně provedou takovou opravu samy.

2.22 Provozovatel letadla nebo jeho oprávněný zástupce nesmí být pokutován, jestliže přesvědčí/ujistí dotčené státní úřady, že jakákoliv chyba, která byla nalezena v těchto dokladech, vznikla neúmyslně a nedošlo k ní z podvodných úmyslů nebo z hrubé nedbalosti. Považuje-li se za nezbytné zabránit opakování takové chyby, pokuta nesmí být větší, než je pro tento účel nezbytná.

D. Dezinsekce letadla

2.23 Smluvní státy musí omezit pravidelné používání aerosolové dezinsekce paluby letadel a pilotních prostor v době přítomnosti cestujících a posádky na palubě, pokud nebudou body odletu nebo tranzitu letadla na území, které [na základě posouzení rizik](#) představuje podle příslušných úřadů ohrožení veřejného zdraví, zemědělství nebo životního prostředí.

Poznámka: Pokyny týkající se posuzování rizik lze nalézt v Doc 9859 (Safety Management Manual).

2.24 Smluvní státy, které vyžadují dezinsekci letadel, musí pravidelně přezkoumávat své požadavky a případně je upravit na základě veškerých dostupných faktů týkajících se přenosu hmyzu na svá příslušná území prostřednictvím letadla.

2.25 Je-li dezinsekce vyžadována, musí smluvní stát schválit nebo uznat pouze ~~takové~~ metody, ~~jak~~ chemické nebo nechemické povahy, a/nebo insekticidy, které jsou doporučené Světovou zdravotnickou organizací (WHO) a jsou smluvním státem považovány za účinné.

Poznámka 1: Toto ustanovení nebrání zkoušení a ověřování dalších metod pro konečné schválení Světovou zdravotnickou organizací (WHO).

Poznámka 2: Je třeba věnovat pozornost nejnovější publikaci poradenského materiálu WHO týkajícího se metod a postupů dezinsekce letadel.

2.26 Smluvní státy musí zajistit, aby provedení dezinsekce ~~nehrožovalo~~ ~~ne~~ nemělo škodlivé účinky na zdraví cestujících, ~~a~~ ~~posádky~~ ~~personálu~~ a ~~živého nákladu~~ a nesnižovalo jejich pohodlí.

2.27 Smluvní státy musí provozovateli letadla na požádání poskytnout příslušné informace, v jazyku srozumitelném posádce i cestujícím, vysvětlující příslušné nařízení, důvod jeho zavedení a bezpečnost řádně provedené dezinsekce letadla.

2.28 Pokud byla dezinsekce provedena v souladu s postupy doporučenými Světovou zdravotnickou organizací (WHO), musí smluvní stát ve všeobecné deklaraci uvést příslušné osvědčení podle Doplňku 1, nebo v případě dezinsekce s následným účinkem Potvrzení o dezinsekcí s následným účinkem, podle Doplňku 4.

2.29 Pokud byla dezinsekce řádně provedena na základě ustanovení 2.25 a osvědčení dle ustanovení 2.28 je předloženo nebo zpřístupněno státním úřadům země vstupu, úřady musí standardně takové potvrzení uznat a bezodkladně povolit výstup cestujících a posádky z letadla.

2.30 Smluvní státy musí zajistit, aby ~~byla při použití všechny jakýchkoli insekticidů nebo jiných prostředků látky používaných k dezinfekci přijata vhodná zmírňující opatření s cílem zabránit poškození konstrukce letadla neměly škodlivý účinek na konstrukci letadla~~ nebo jeho provozního vybavení a materiálů. ~~Zápalné chemické sloučeniny nebo roztoky, které by pravděpodobně mohly poškodit konstrukci letadla např. korozi, nesmí být používány.~~

Poznámka: Většina chemických sloučenin používaných k dezinfekci má ve své podstatě škodlivé účinky, proto jsou nezbytná zmírňující opatření, jako jsou vhodné aplikační metody nebo prostředky.

E. Dezinfekce letadla

2.31 Smluvní státy musí na základě posouzení rizik stanovit podmínky, za kterých je prováděna dezinfekce letadla. Pokud je dezinfekce letadla vyžadována, musí být přijata následující opatření:

- ~~a) dezinfekce musí být omezena pouze na kontejner nebo část letadla, ve které byla zásilka přepravována;~~
- ~~b) dezinfekce musí odpovídat typu a rizikovým skupinám patogenů a být prováděna dle postupů, které jsou v souladu s aktuálním poradenským materiálem WHO spolu se zohledněním doporučení postupů výrobce letadla, je-li to použitelné a doporučením WHO;~~
- ~~c) v případě podezření musí být kontaminovaná místa musí být dezinfikována pomocí chemických nebo nechemických prostředků směsí, které mají odpovídající dezinfekční vlastnosti vhodné pro podezřelý původce infekce;~~
- ~~d) dezinfekce musí být provedena rychle, a to vyškoleným personálem, který má na sobě vhodné osobní ochranné vybavení;~~
- ~~e) u chemických nebo nechemických opatření nebo prostředků používaných k dezinfekci jsou přijata vhodná zmírňující opatření s cílem zabránit poškození konstrukce letadla nebo jeho provozního vybavení a materiálů a ochránit před jakýmkoli škodlivými účinky zdraví cestujících, personálu a živého nákladu nesmí být použity zápalné/hořlavé chemické směsi, roztoky nebo jejich zbytky, které mohou poškodit konstrukci letadla nebo jeho systémy např. korozi nebo chemické sloučeniny nebezpečné pro zdraví cestujících nebo posádky.~~

Poznámka 1: Pokud je dezinfekce požadována z veterinárních důvodů, mohou být použity pouze metody a dezinfekční prostředky doporučené Světovou organizací pro zdraví zvířat (OIE) International Office of Epizootics.

Poznámka 2: Většina chemických sloučenin používaných k dezinfekci má ve své podstatě škodlivé účinky, proto jsou nezbytná zmírňující opatření, jako jsou vhodné aplikační metody nebo prostředky.

2.32 Smluvní státy musí stanovit opatření nebo prostředky k zajištění toho, že jsou znečištěná místa a používané vybavení nebo nástroje dezinfikovány, ~~v případě, že~~ pokud došlo ke znečištění povrchů letadla nebo jeho vybavení jakýmkoli tělními tekutinami včetně exkrementů, ~~aby byla znečištěná místa a používané vybavení nebo nástroje dezinfikovány.~~

2.33 Smluvní státy vyžadující zvláštní dezinfekci v reakci na zdravotní incident na palubě nebo po

znečištění na palubě musí omezit tuto dezinfekci pouze na kontejner nebo část letadla, kde je podezření na kontaminaci, s přihlédnutím k požadavkům ust. 2.31.

2.34 Smluvní státy musí zajistit, aby měl provozovatel letadla zaveden postup, který věnuje zvláštní pozornost (tj. prostřednictvím dalšího dohledu nebo výcviku) dezinfekci specifických citlivých prostorů, jako je pilotní kabina, prostory pro elektroniku a kuchyňky v souladu s pokyny výrobců letadel.

2.35 Je-li vyžadován důkaz o dezinfekci v reakci na zdravotní incident na palubě nebo znečištění na palubě, musí smluvní státy přijmout jako důkaz, že dezinfekce byla provedena v souladu s postupy doporučenými WHO, obecné oznámení na Všeobecné deklaraci, jak je uvedeno v ICAO Annex 9, Appendix 1 (resp. Doplňku 1 tohoto předpisu) nebo příslušný kontrolní list dezinfekce, a umožnit cestujícím a posádce okamžitě vystoupit z letadla.

Poznámka: Příklad kontrolního listu dezinfekce je uveden na webových stránkách ICAO Safety.

2.36 Smluvní státy by měly zvážit stanovení kritérií založených na výkonnosti pro své požadavky na dezinfekci ve spolupráci s národními nebo regionálními úřady odpovědnými za normy účinnosti dezinfekce a poskytnout pokyny ohledně toho, jaké druhy dezinfekčních výrobků nebo chemikálií lze použít, s přihlédnutím k informacím poskytnutým výrobcí letadel o schválených chemikáliích, dostupnosti těchto chemikálií v oblasti a možnosti jejich přepravy mezi smluvními státy.

Poznámka: Pokyny ohledně toho, jaké druhy chemikálií lze použít, by měly zahrnovat dostupnost těchto chemikálií v dané oblasti a možnost přepravy mezi smluvními státy.

2.37 Smluvní státy musí, pokud je požadován důkaz o zvláštní dezinfekci nebo ve spojení s celkovým úklidem, přijmout jako důkaz, že dezinfekce byla provedena v souladu s doporučenými postupy WHO, příslušné oznámení na Všeobecné deklaraci, jak je uvedeno v ICAO Annex 9, Appendix 1 (resp. Doplňku 1 tohoto předpisu).

F. Opatření týkající se mezinárodního všeobecného letectví a ostatních nepravidelných letů

I. Všeobecně

2.38~~3~~ Smluvní státy musí publikovat požadavky týkající se předběžných oznámení a žádostí o předběžné povolení letů všeobecného letectví a ostatních nepravidelných letů v příslušných leteckých informačních příručkách (AIP – Aeronautical Information Publication).

2.39~~4~~ Smluvní státy, vyžadující předběžné oznámení o zamýšleném přistání letadla na svém území nebo žádost o předběžné povolení, musí určit jeden subjekt k příjmu a koordinaci odpovědí vlády na taková oznámení nebo žádosti.

2.40~~35~~ Smluvní stát musí uveřejnit ve svém AIP poštovní adresu a, pokud je k dispozici, AFTN adresu, číslo telexu nebo telegrafní adresu, číslo faxu, adresu elektronické pošty, internetové stránky a telefonické spojení na subjekt uvedený v ust. 2.39~~4~~.

2.4136 Subjekt uvedený v ust. 2.349 je odpovědný za předávání oznámení o zamýšlených přiletech, odletech nebo tranzitu letadel zainteresovaným složkám hraniční kontroly, např. službám cizinecké a pohraniční policie nebo Státní veterinární správě.

II. Předběžné povolení

2.4237 Smluvní státy nesmí vyžadovat, aby žádost o předběžné povolení nebo oznámení byla podávána diplomatickou cestou, pokud se nejedná o let státních letadel.

2.4338 Smluvní státy, které vyžadují po provozovateli letadel podání žádosti o předběžné povolení:

- a) musí stanovit postupy, které zajistí bezodkladné vyřízení takových žádostí;
- b) musí stanovit platnost povolení na určité časové období nebo na počet letů všude, je-li to možné; a
- c) nesmí zavádět poplatky, náhrady nebo platby za vydání takového povolení.

2.4439 V případě letadla provozovaného pro přepravu cestujících, nákladu nebo pošty za náhradu nebo úplatu, by smluvní státy neměly vyžadovat pro podání žádosti o předběžné povolení jiné než následující informace:

- a) jméno provozovatele;
- b) typ letadla a rejstříkové značky;
- c) datum a čas příletu do a odletu z požadovaného letiště;
- d) místo nebo místa nástupu nebo výstupu v zahraničí, a to buď cestujících a/nebo nákladu;
- e) účel letu a počet cestujících a/nebo druh a množství nákladu; a
- f) jméno, adresu a druh podnikání nájemce, pokud nějaký je.

2.4439.1 Smluvní státy by měly uveřejnit v příslušných leteckých informačních příručkách minimální lhůtu před letem pro podání žádosti pro předběžné povolení podle ust. 2.4439, která umožní zpracování žádosti.

2.450 V případě tranzitního letu bez mezipřistání nebo letu letadla s přistáním pro neobchodní účely, nesmí smluvní stát, který z důvodu bezpečnosti letu vyžaduje předběžné povolení, vyžadovat jiné informace než ty, které jsou obsaženy v letovém plánu v době podání žádosti o předběžné povolení.

Poznámka: Specifikace letového plánu je obsažena v Předpisu L 2 – Pravidla létání.

2.461 Smluvní státy, které požadují předběžné povolení pro lety uvedené v ust. 2.450, nesmí

vyžadovat podání žádosti dříve než tři pracovní dny před zamýšleným letem.

III. Předběžné oznámení o příletu

2.472 V případě tranzitního letu bez mezipřistání nebo letu letadla s přistáním pro neobchodní účely nesmí smluvní stát požadovat předběžné oznámení o takovém letu dříve, než jak je požadováno službou řízení letového provozu a orgány hraniční kontroly.

Poznámka: Toto ustanovení nebrání přijetí příslušných opatření ke kontrole narkotik.

2.483 Smluvní státy musí akceptovat údaje uvedené v letovém plánu jako dostatečné pro předběžné oznámení o příletu, pokud jsou takové informace obdrženy nejméně dvě hodiny před příletem a přistání se uskuteční na předem určeném mezinárodním letišti.

IV. Odbavení a dočasné stání letadla

2.494 Na mezinárodních letištích s provozem mezinárodního všeobecného letectví by měly smluvní státy zajistit pro tento provoz odpovídající úroveň hraniční kontroly a celních služeb. Smluvní státy, ve spolupráci s provozovateli letadel a provozovateli letišť, by si měly stanovit jako cíl časovou lhůtu 60 minut pro uskutečnění všech požadovaných příletových/odletových formalit včetně opatření týkajících se ochrany mezinárodního civilního letectví před protiprávními činy pro letadla vyžadující standardní postupy pro odbavení, počínaje časem, kdy člen posádky ohlásí letadlo k zahájení odbavení.

Poznámka: „Požadované příletové/odletové formality“ ukončené během 60 minut by měly zahrnovat opatření týkající se ochrany mezinárodního civilního letectví před protiprávními činy a, kde je to možné, výběr letištních poplatků a ostatních poplatků, a opatření hraniční kontroly.

2.5045 Na mezinárodních letištích s řídkým provozem mezinárodního všeobecného letectví by měla být smluvním státem oprávněna jedna státní organizace provádět odbavení letadel a jejich nákladu v zastoupení všech hraničních kontrolních agentur.

2.5146 Letadlu, které není provozováno v pravidelné mezinárodní letecké dopravě, a které provádí let do nebo přes jakékoliv určené mezinárodní letiště smluvního státu a má povolen dočasný bezplatný vstup na území smluvního státu v souladu s článkem 24 Úmluvy, musí být dovoleno zůstat na území tohoto státu po dobu stanovenou tímto Státem bez požadavku na uhrazení celního dluhu.

ZÁMĚRNĚ NEPOUŽITO

HLAVA 3 – VSTUP A ODLET CESTUJÍCÍCH A JEJICH ZAVAZADEL

A. Všeobecně

3.1 V zájmu usnadnění a urychlení odbavení osob vstupujících nebo odlétajících prostřednictvím letecké dopravy musí smluvní státy přijmout předpisy pro kontrolu v letecké dopravě a musí je provádět takovým způsobem, aby nedocházelo ke zbytečným zpožděním.

3.2 Při tvorbě postupů majících za cíl efektivní provádění kontrol cestujících a posádky musí vzít smluvní státy v úvahu, v případě potřeby, uplatnění opatření týkající se ochrany mezinárodního civilního letectví před protiprávními činy, celistvosti hranic, kontroly narkotik a opatření hraniční kontroly.

3.3 Smluvní státy, které v cestovních dokladech používají pro zobrazení osobních údajů včetně biometrických údajů čipy integrovaného obvodu (Integrated Circuit Chip – IC Chip) nebo jinou volitelnou technologii strojového čtení, musí zajistit, aby zakódované údaje mohly být na vyžádání držitele dokladu odkryty.

3.4 Smluvní stát nesmí prodlužovat platnost cestovních dokladů s možností strojového čtení.

Poznámka 1: Specifikace pro strojově čitelné cestovní doklady (Doc 9303) nepovoluje změnu data ukončení platnosti ani jiných údajů v zóně pro strojové čtení.

B. Požadované cestovní doklady

3.5 Smluvní státy musí zajistit, že pro vstup do a odlet z území státu nebudou od cizinců požadovány jiné doklady než ty, které jsou vyžadované právními předpisy.

3.6 Smluvní státy nesmí od cizinců, kteří jsou právoplatnými držiteli platných pasů uznaných přijímacím státem a, v případě potřeby, platných víz, požadovat při jejich cestování leteckou dopravou předložení jakýchkoliv jiných osobních dokladů k ověření totožnosti.

Poznámka: Záměrem tohoto výše uvedeného opatření není zabránit smluvním státům uznávat jiné oficiální průkazy totožnosti určené pro cestovní účely jako národní identifikační karty, námořní identifikační doklady, povolení k pobytu cizích státních příslušníků a prozatímní náhradní cestovní identifikační doklady.

C. Zabepečení cestovních dokladů

3.7 Smluvní státy musí pravidelně obnovovat bezpečnostní prvky nových verzí cestovních dokladů tak, aby byly chráněny proti zneužití a aby byly snáze rozpoznány případy, kdy byly takové doklady nezákonně měněny, kopírovány nebo vydány.

3.8 Smluvní státy musí zavést kontroly, aby zabránily krádeži prázdných cestovních dokladů a zneužití nově vydaných cestovních dokladů.

3.8.1 Smluvní státy musí zavést vhodné kontroly procesu žádosti o cestovní doklad, jejího posouzení a vydání dokladu jako celku, aby byla zajištěna vysoká úroveň integrity a ochrany civilního letectví.

3.9 ~~Spokud smluvní státy vydávají eMRTD, musí tak činit v souladu se specifikacemi by měly vkládat biometrické údaje do strojově čitelných cestovních dokladů pomocí bezkontaktního čipu integrovaného obvodu, jak je specifikováno v dokumentu ICAO Doc 9303, Machine Readable Travel Documents.~~

Poznámka: Specifikace pro eMRTD jsou uvedeny v ICAO Doc 9303, Part 9, 10, 11 a 12 – nepodporuje začlenění biometrických údajů do víz.

3.9.1 Smluvní státy vydávající nebo chystající se vydávat eMRTD by měly sdílet adresář veřejných klíčů ICAO (ICAO PKD).

3.9.2 Smluvní státy, které jsou účastníky ICAO PKD, musí do PKD nahrávat adresáře veřejných klíčů nezbytné pro ověřování pravosti jakýchkoli elektronických cestovních pasů, které vydávají.

Poznámka: Za minimální úroveň poskytnutých údajů ke splnění tohoto standardu se v okamžiku prvního použití považuje poskytnutí certifikátů veřejných klíčů národních certifikačních autorit (CCSCA) smluvního státu. Vysoce žádoucí je nahrávání seznamů zneplatněných certifikátů (CRL).

3.9.3 Smluvní státy provádějící při hraničních kontrolách kontroly eMRTD by měly sdílet adresář veřejných klíčů ICAO (ICAO PKD) a k ověřování eMRTD využívat při hraničních kontrolách informace dostupné prostřednictvím PKD.

3.10 Smluvní státy musí Interpolu okamžitě hlásit přesné informace týkající se odcizených, ztracených a zrušených cestovních dokladů vydaných jejich státem, aby byly zařazeny do databáze odcizených a ztracených cestovních dokladů (*Stolen and Lost Travel Documents – SLTD*).

3.10.1 Každý smluvní stát by si měl, pokud je to možné, v místech vstupních a odletových hraničních kontrol ověřovat v databázi odcizených a ztracených cestovních dokladů (SLTD) Interpolu cestovní doklady jednotlivců cestujících mezinárodně.

D. Cestovní doklady

3.11 Všechny cestovní pasy vydané smluvními státy musí být strojově čitelné v souladu se specifikacemi uvedenými v dokumentu ICAO Doc 9303, Part 4.

Poznámka: Toto ustanovení nebrání vydávání pasů bez strojově čitelných údajů nebo cestovních dokladů omezené platnosti v naléhavých případech.

3.11.1 Smluvní státy musí zajistit, aby doba platnosti pasů vydaných po 24. listopadu 2005, které nejsou

strojově čitelné, byla ukončena před 24. listopadem 2015.

3.12 Smluvní státy musí zajistit, že cestovní doklady uprchlíků a osob bez státní příslušnosti („cestovní doklady vydané na základě Úmluv“) jsou strojově čitelné v souladu se specifikacemi dokumentu Doc 9303.

Poznámka: „Cestovní doklady vydané na základě Úmluv“ jsou stanoveny Úmluvou o právním postavení uprchlíků z roku 1951 a Úmluvou o právním postavení osob bez státní příslušnosti z roku 1954 (viz vlastní článek 28 obou Úmluv).

3.13 Pokud jsou vydávány identifikační doklady a víza uznávány pro cestovní účely, měly by je smluvní státy vydávat ve strojově čitelné formě, jak je specifikováno v dokumentu ICAO Doc 9303, Machine Readable Travel Documents.

3.14 Smluvní státy by měly zřídit veřejně přístupná zařízení pro podání žádostí o vydání cestovního dokladu a/nebo pro vydání cestovních dokladů.

3.15 Smluvní státy musí zavést transparentní postupy pro podání žádosti o vydání, obnovu a výměnu cestovních dokladů a na vyžádání případných žadatelů zpřístupnit informace s příslušnými požadavky.

3.15.1 Pokud je vydání, obnova nebo výměna cestovního dokladu zpoplatněna, pak by částka takového poplatku neměla překročit náklady na tuto operaci.

3.16 Smluvní státy musí vydat každé osobě, bez ohledu na věk, samostatný pas.

3.17 Smluvní státy by měly stanovit dobu platnosti pasu obvykle na dobu nejméně pěti let, na neomezený počet cest a pro cestování do všech států a teritorií.

Poznámka 1: Vzhledem k omezené trvanlivosti dokladu a změně vzhledu držitele pasu v průběhu času se nedoporučuje doba platnosti delší než deset let.

Poznámka 2: Nouzové, diplomatické, služební a jiné pasy pro speciální účely mohou mít kratší dobu platnosti.

Poznámka 3: S ohledem na rychle se měnící vzhled dětí se u jejich pasů doporučuje doba platnosti nejvýše pět let.

E. Výstupní víza

3.18 Smluvní státy nesmí požadovat výstupní víza od svých občanů cestujících do zahraničí ani od cizinců na konci jejich pobytu.

3.19 Smluvní státy by neměly požadovat výstupní víza od cizích státních příslušníků trvale žijících na území smluvního státu a cestujících do zahraničí.

F. Vstupní víza pro vícenásobný vstup

3.20 Smluvní státy by měly odstranit nebo zrušit požadavek na vstupní víza pro občany maximálního možného počtu Států ucházejících se o vstup jako cizinci.

3.21 Smluvní státy nesmí požadovat od svých občanů víza pro vícenásobný vstup.

3.22 Smluvní státy by neměly vyžadovat víza pro vícenásobný vstup od cizích státních příslušníků, trvale žijících na území smluvního státu, kteří mají legální povolení k trvalému pobytu.

3.23 Smluvní státy musí zavést jednoduché a transparentní postupy pro podání žádostí o vydání vstupních víz pro případné cizince a musí zajistit, aby žádosti o taková víza byly vyřizovány v co nejkratší době po přijetí žádosti.

3.24 Postupy pro vydávání víz by neměly standardně po žadateli vyžadovat osobní přítomnost ve vydávajícím úřadu.

3.25 Smluvní státy musí zajistit, aby platnost vstupních víz standardně vydávaných případným cizincům byla nejméně šest měsíců od data vydání bez ohledu na počet vstupů a s možností omezení doby každého pobytu.

3.26 Pokud vydávaná víza nejsou strojově čitelná, měly by smluvní státy zajistit, aby osobní údaje a údaje o vydání takových dokladů byly v souladu se specifikacemi pro „vizuální část“ strojově čitelných víz tak, jak je uvedeno v dokumentu ICAO Doc 9303, Part 2 – Machine Readable Visas.

G. Karty vstupu/výstupu

3.27 Smluvní státy by neměly požadovat ani od cizinců cestujících letecky ani zprostředkovaně od provozovatelů letadel písemné doplňkové identifikační informace k informacím uvedeným v jejich dokladech. V případě, že je takový soubor informací o totožnosti požadován, by měly smluvní státy vyvinout elektronický systém, který tyto informace získá ze strojově čitelných cestovních dokladů nebo z jiných zdrojů.

3.28 Smluvní stát, který od přilétajících nebo odlétajících cizinců vyžaduje písemný záznam osobních údajů, musí omezit své požadavky na informace uvedené v Doplňku 5 – Karta vstupu/výstupu (Embarkation/Disembarkation Card).

3.29 Pokud smluvní státy požadují karty vstupu/výstupu, musí uznat její vyplnění cizinci a nesmí požadovat její vyplnění nebo kontrolu po provozovateli letadla.

3.30 Smluvní státy, které vyžadují předložení vstupních/výstupních karet, musí tyto karty poskytnout provozovateli letecké společnosti nebo jeho cestovní kanceláři bezúplatně za účelem distribuce odlétajícím cestujícím před nástupem do letadla nebo přilétajícím cestujícím během letu.

~~H. Mezinárodní osvědčení o očkování nebo preventivním opatření~~

~~3.31 V případech, kdy národní úřady v souladu s Mezinárodními zdravotnickými předpisy (2005) vyžadují doklad o očkování nebo preventivním opatření, musí smluvní státy uznat Mezinárodní osvědčení o očkování nebo preventivním opatřením vydané Světovou zdravotnickou organizací (WHO) podle IHR (2005).~~

I. Kontrola cestovních dokladů[ŠH1]

jako nežádoucí, pokud tato osoba zahájila let na jeho území. Smluvní stát nesmí tuto osobu vrátit zpět na území Státu, kde již byla dříve shledána jako nežádoucí.

5.13 Smluvní státy musí přijmout průvodní dopis a ostatní dokumenty doručené na základě ust. 5.6 nebo ust. 5.7 jako dostatečnou dokumentaci pro provedení šetření osoby uvedené v dopisu.

5.14 Smluvní státy nesmí pokutovat provozovatele letadel v případě, že je shledáno, že přilétající osoby a osoby v tranzitu mají neplatné doklady, pokud mohou provozovatelé letadel prokázat, že přijali nutná opatření zajišťující splnění požadavků na dokumentaci těchto osob pro vstup do přijímajícího Státu.

Poznámka: Upozorňuje se na související text v Doc 9303 (Machine Readable Travel Documents and related guidance material) a v Doc 9957 (The Facilitation Manual), kde lze nalézt vysvětlení ohledně nesrovnalostí, kontroly a ověřování pravosti cestovních dokladů.

5.15 Pokud provozovatelé letadel spolupracovali se státními úřady k jejich spokojenosti, například na základě memoranda o porozumění uzavřeného mezi zúčastněnými stranami, při navrhování opatření zabráňujících přepravě nežádoucích osob, měly by smluvní státy prominout pokuty a tresty, které by byly za jiných okolností uplatněny a umožnit přepravu těchto osob na své území.

5.16 Smluvní státy nesmí bránit letadlu provozovatele v odletu v souvislosti s nevyřízeným rozhodnutím o povolení vstupu některého z přilétajících cestujících.

Poznámka: Z tohoto ustanovení může být udělena výjimka v případě občasných letů, nebo pokud má smluvní stát důvod věřit, že na daném letu může být mimořádně vysoký počet nežádoucích osob.

C. Vyhošťované osoby

5.17 Smluvní stát vyhošťující osobu ze svého území musí této osobě doručit rozhodnutí o vyhoštění. Smluvní státy musí sdělit vyhošťované osobě název určeného Státu vyhoštění.

5.18 Smluvní státy musí v případě přepravy vyhoštěných osob ze svého území převzít veškeré závazky, odpovědnost a výlohy spojené s přesunem.

5.18.1 Smluvní státy a provozovatelé letadel by si měli, je-li to proveditelné, vyměnit informace o příslušném kontaktním místě/příslušných kontaktních místech s 24hodinovým provozem, na které/terá by měly být předávány dotazy ohledně vyhošťované osoby.

5.18.2 Pokud se přeprava vyhošťované osoby týká nezletilé osoby bez doprovodu, vyhošťující stát musí přijmout příslušná opatření, aby zajistil, že v místě odletu, tranzitu a v místě určení jsou přijata vhodná opatření s ohledem na nejlepší zájmy této osoby.

5.19 V momentě, kdy smluvní státy spolu s provozovatelem letadla provádějí přepravu vyhošťovaných osob, musí co nejdříve zpřístupnit následující informace, v žádném případě to nesmí být později než 24 hodin před plánovanou dobou odletu:

- a) kopie rozhodnutí o vyhoštění, pokud to povoluje legislativa smluvního státu;
- b) posouzení rizika Státem, které určuje vhodnost vyhošťované osoby pro přesun s doprovodem nebo bez doprovodu, včetně jejího zdravotního stavu a duševní a fyzické způsobilosti k přepravě, její ochoty či neochoty cestovat, vzorců chování a jakékoli anamnézy násilí, a/nebo jakékoliv jiné související informace, které by mohly pomoci provozovateli letadla posoudit riziko ohrožení bezpečnosti letu ve smyslu ochrany mezinárodního civilního letectví před protiprávními činy; a
- c) jména a národnost doprovodu.

Poznámka: Z důvodu souladu mezi standardy pro ochranu mezinárodního civilního letectví před protiprávními činy a standardy pro usnadnění formalit je pozornost zaměřena na použití ustanovení uvedených v Předpisu L 17, Hlava 4.

5.19.1 Provozovatel letadla a/nebo velitel letadla musí mít možnost odmítnout přepravu vyhošťované osoby na konkrétním letu, pokud existují důvodné obavy týkající se bezpečnosti a ochrany příslušného letu.

Poznámka: Viz dokument ICAO Aviation Security Manual (Doc 8973), ust. 12.2.1.3 a 12.2.1.6.

5.19.2 Smluvní státy musí při přijímání opatření pro převoz vyhošťované osoby vzít v úvahu opatření provozovatele letadla, vztahující se k počtu takových osob, které mohou být na daném letu přepravovány.

Poznámka: Smluvní státy mají s provozovatelem letadla konzultovat nejvhodnější let nebo alternativní způsob přepravy.

5.20 Pokud je to proveditelné, musí smluvní státy použít při provádění přepravy vyhošťovaných osob do určeného Státu vyhoštění přímé lety bez mezipřistání.

5.21 Smluvní stát musí při předání vyhoštěné osoby k přepravě zajistit, aby provozovatel letadla měl k dispozici všechny oficiální cestovní doklady požadované jakýmkoliv Státem tranzitu a/nebo určeným Státem vyhoštění.

5.22 Smluvní stát musí povolit vstup na své území svým občanům, kteří byli vyhoštěni z jiného Státu.

5.23 Smluvní stát musí dobře uvážít povolení vstupu osoby vyhoštěné z jiného Státu, která je držitelem platného a schváleného dokladu o trvalém pobytu na území tohoto Státu.

5.24 V případě, kdy smluvní státy rozhodnou, že vyhošťovaná osoba musí mít doprovod a trasa cesty zahrnuje mezipřistání v dalším Státě, musí tyto Státy zajistit, aby doprovod zůstal s vyhošťovanou osobou až na konečné místo vyhoštění, pokud nebudou ještě před příletem přijata místními úřady a provozovatelem letadla vhodná alternativní opatření.

D. Zprostředkování výměny cestovních dokladů

5.25 Pokud musí být provedena výměna cestovního dokladu za účelem usnadnění vyhoštění a přijetí nežádoucí osoby v místě určení, musí Stát, který vyhoštění nařizuje, vynaložit maximální úsilí pro získávání tohoto dokladu.

HLAVA 6 – MEZINÁRODNÍ LETIŠTĚ – ZAŘÍZENÍ A SLUŽBY PRO ZAJIŠTĚNÍ PROVOZU

A. Všeobecně

6.1 Každý smluvní stát musí zajistit, aby i v případě privatizace letiště byla dále zaváděna opatření uvedená v Předpisu L 9.

6.1.1 Každý smluvní stát by měl, po konzultaci s provozovatelem letiště, zajistit, aby provedení, vývoj a údržba zařízení na mezinárodních letištích poskytovala účinné a účelné řízení toku provozu.

6.1.2 Každý smluvní stát musí zajistit, aby provozovatelé letadel a provozovatelé letiště zajistili rychlé odbavení cestujících, posádek, zavazadel, nákladu a pošty.

6.1.3 Každý smluvní stát musí na mezinárodních letištích zajistit účinné poskytování požadovaných celních, pasových, karanténních a zdravotních hraničních služeb.

Poznámka: Účinné poskytování celních, pasových, karanténních a zdravotních hraničních služeb zahrnuje včasnou komunikaci s cílem zajistit, aby přizpůsobení se novým požadavkům bylo ve stanoveném časovém rámci přiměřené, možné a proveditelné, jak je uvedeno v ust. 1.2 b) a 1.2 c) Hlavy 1.

6.1.4 Každý smluvní stát musí, po konzultaci s provozovatelem letiště, zajistit, aby zařízení a služby poskytované na mezinárodních letištích byly, je-li to možné, pružné a schopné rozšíření tak, aby vyhověly nárůstu dopravy, zvýšení požadavků na ochranu mezinárodního civilního letectví před protiprávními činy v situacích zvýšeného ohrožení nebo dalším změnám v opatřeních podporujících celistvost hranic.

Poznámka: V souvislosti s požadavky ve smyslu ochrany mezinárodního civilního letectví před protiprávními činy je třeba věnovat pozornost příslušnému opatření Předpisu L 17, Hlava 2.¹

6.2 Každý smluvní stát musí vyžadovat, aby při plánování instalace nových zařízení nebo významné úpravě stávajících zařízení na mezinárodních letištích, včetně zařízení pro manipulaci s nákladem, subjekt nebo subjekty odpovědné za takové plánování konzultovaly své požadavky se státními úřady, provozovateli letadel a příslušnými orgány zastupující uživatele letiště již v prvních fázích plánování.

6.3 Provozovatelé letadel by měli informovat provozovatele letiště a příslušné státní úřady, v režimu obchodního tajemství, o svých plánech v oblasti služeb, letovém řádu a flotile letadel na daném letišti a umožnit tak racionální plánování zařízení a služeb s ohledem na předpokládaný provoz.

¹ Jedná se o následující opatření:

Přijatá bezpečnostní opatření by měla zaručit minimální zásah do civilní letecké dopravy, případně její minimální zpoždění, aniž by byla opuštěna zásada účinnosti těchto opatření a z nich vyplývajících bezpečnostních kontrol.

6.4 Každý smluvní stát by měl zajistit, aby v případě, že je na mezinárodním letišti vybírán poplatek za služby cestujícím, letištní taxa, nebo jiný podobný poplatek, bylo zabráněno přímému vybírání od cestujících všude, kde je to možné.

6.5 Každý smluvní stát by měl, v souladu s příslušnými předpisy a v rozsahu omezení stanovených provozovatelem letiště v důsledku limitovaného prostoru nebo kapacity, povolit provozovatelům letadel vybrat si, jak a kým má být prováděn provoz jejich pozemního odbavení.

6.6 Smluvní státy by měly pravidelně posuzovat možnost bezprostředního ohrožení veřejného zdraví na mezinárodních letištích jako vstupních místech a zajistit koordinované úsilí k jejich řešení.

Poznámka: Je třeba věnovat pozornost požadavkům týkajícím se obsahu letištního pohotovostního plánu v souladu s ICAO Annex 14, Volume I, Chapter 9.1 a požadavky Hlavy 8, ust. 8.16, které se týkají národního plánu připravenosti civilního letectví na výskyt nakažlivé nemoci.

B. Opatření pro řízení toku provozu na letištích

I. Všeobecná ustanovení

6.7~~6~~ Každý smluvní stát musí zajistit, aby provozovatelé letiště poskytl dostatečná zařízení, která umožní nástup a výstup cestujících bez zdržení.

6.8~~7~~ Provozovatelé letiště, provozovatelé letadel a státní úřady by si měli včas vyměňovat všechny důležité provozní informace, aby mohli učinit opatření pro hladký a rychlý průchod cestujících a účelné rozdělení zdrojů.

6.9~~8~~ Smluvní státy, provozovatelé letiště a provozovatelé letadel by měli, v případě potřeby a po konzultaci, zavést automatizované systémy odbavení cestujících a zavazadel.

6.10~~9~~ Každý smluvní stát by měl využívat v použitelném rozsahu stávající poradenský materiál týkající se orientace a značení, včetně dokumentu Doc 9636 (*International Signs to Provide Guidance to Persons at Airports and Marine Terminals*) vydaného ve spolupráci ICAO s Mezinárodní námořní organizací.

Poznámka: Pro využití smluvními státy je na webových stránkách ICAO (https://www.icao.int/Security/FAL/ANNE_X9/Pages/default.aspx) uveden seznam (není vyčerpávající) poradenského materiálu a dalších zdrojů používaných v zavedené praxi.

6.9~~10~~.1 Každý smluvní stát by měl po konzultaci s provozovateli letiště a provozovateli letadel informovat cestující prostřednictvím značení, letáků, obrazového nebo zvukového materiálu, internetových stránek, nebo jiných médií o sankcích za porušení předpisů týkajících se vstupu a odletu a pokusu o dovoz či

vývoz jakýchkoliv zakázaných nebo omezených předmětů.

6.110 Každý smluvní stát by měl zajistit, aby provozovatelé letišť nebo provozovatelé budov terminálů nainstalovali mechanická zařízení pro přesun osob, pokud to pěší vzdálenost a objem provozu uvnitř a mezi budovami terminálů vyžaduje.

6.124 Každý smluvní stát by měl zajistit, aby provozovatel letiště, nebo provozovatel letadla, je-li kompetentní, instaloval systémy s informacemi o letech poskytující dostačující a nejaktuálnější informace o odletech, příletech, zrušených a zpožděných letech a přidělených terminálech/východech.

6.132 Každý smluvní stát by měl přimět provozovatele letišť, nebo poskytovatele služeb, jsou-li kompetentní, aby zajistili pro cestující, návštěvníky, posádky a zaměstnance na mezinárodních letištích možnost krátkodobého nebo dlouhodobého parkování.

II. Opatření k organizaci parkování a obsluhy letadel

6.143 Každý smluvní stát by měl zajistit pro letadla vyhovující parkovací stání a servisní služby, za účelem urychlit odbavení a činnosti na odbavovací ploše a snížit dobu stání letadla na zemi.

III. Odlétající cestující, posádka a zavazadla

6.154 Každý smluvní stát by měl zajistit, že mezi budovami terminálu letiště je příslušným poskytovatelem služeb zajištěna během provozní doby letiště dostatečná doprava.

6.165 Každý smluvní stát by měl umožnit provozovatelům letišť a provozovatelům letadel poskytovat odbavení k letu mimo letiště, pokud jsou splněna všechna nezbytná opatření pro ochranu mezinárodního civilního letectví před protiprávními činy a ostatní požadavky kontroly.

6.176 Každý smluvní stát by měl zajistit, aby pracovníci kontrol pro ochranu mezinárodního civilního letectví před protiprávními činy a/nebo hraničních kontrol používali účinné metody skenování a prohlídek cestujících a jejich zavazadel za účelem usnadnění odletu letadla.

Poznámka: V průběhu jakékoliv fyzické prohlídky by mělo být zajištěno soukromí cestujících. Oddělené místnosti jsou považovány za vhodnější, mohou však být použity i přenosné zástěny. Fyzické prohlídky by měly být prováděny úředníkem, který je stejného pohlaví jako cestující.

6.187 Provozní zařízení a zařízení pro odbavení členů posádek, by měla být snadno přístupná a ve vzájemné těsné blízkosti.

6.198 Provozovatelé letišť a státní úřady by měli poskytovat účinné služby pro provozovatele všeobecného letectví nebo jejich zástupce, pokud jde o jejich provozní a správní požadavky.

6.2019 Každý smluvní stát musí zajistit zřízení dostatečného počtu kontrolních průchodů tak, aby odbavení, je-li třeba, odlétajících cestujících a posádek

probíhalo s co nejmenším možným zdržením. Pokud je to možné, musí být k dispozici další průchody, kam mohou být směrovány komplikované případy bez zdržování hlavního proudu cestujících.

IV. Přilétající cestující, posádka a zavazadla

6.210 Smluvní státy musí zajistit zřízení dostatečného počtu kontrolních průchodů tak, aby odbavení přilétajících cestujících a posádek probíhalo s co nejmenším možným zdržením. Pokud je to možné, musí být k dispozici další průchod (-y), kam mohou být směrovány komplikované případy bez zdržování hlavního proudu cestujících.

6.221 Každý smluvní stát by měl zajistit, aby provozovatelé letišť poskytli přiměřený prostor pro výdej zavazadel umožňující snadnou identifikaci zapsaných zavazadel a jejich rychlé vyzvednutí každým cestujícím.

6.232 Každý smluvní stát by měl zajistit, aby, v případě potřeby, byly na mezinárodních letištích instalovány mechanizované třídící systémy zavazadel k usnadnění pohybu zavazadel.

6.243 Provozovatelé odpovědní za mezinárodní letiště musí zajistit, aby cestující mohli sehnat pomoc při přenášení zavazadel z místa výdeje zavazadel co nejbližší k zastávkám pozemní dopravy z letiště nebo mezi jednotlivými terminály letiště.

V. Transzit a přeprava cestujících a posádky

6.254 Smluvní státy by měly, pokud je to možné, povolit cestujícím, aby zůstali na palubě letadla a též povolit nástup a výstup cestujících během doplňování paliva za předpokladu dodržování nezbytných bezpečnostních opatření a opatření pro ochranu mezinárodního civilního letectví před protiprávními činy.

6.265 Každý smluvní stát by měl zajistit, aby provozovatelé letišť poskytli dostatečný prostor pro přepážky leteckých společností v přímém tranzitním prostoru v souladu s objemem provozu. Potřebný prostor a provozní doba by měly být dohodnuty mezi provozovateli letadel a provozovateli letišť.

VI. Různá zařízení a služby pro cestující v budovách terminálů

6.276 Mezinárodní letiště by měla být, za předpokladu dodržování opatření pro ochranu mezinárodního civilního letectví před protiprávními činy, vybavena úschovny zavazadel, kde by si majitelé mohli ponechat zavazadla pro pozdější vyzvednutí.

6.287 Každý smluvní stát musí zajistit, aby provozovatelé letišť, nebo letadel, jsou-li kompetentní, poskytovali zařízení, kde budou bezpečně ponechána nevyžádaná, neidentifikovaná a nesprávně zasláná zavazadla do doby než budou odbavena, odeslána, vyžádána nebo zničena v souladu s platnými zákony a předpisy. Oprávněný personál provozovatele letadla nebo poskytovatele služeb musí mít přístup k zavazadlům v době provozních hodin letiště.

6.298 Každý smluvní stát by měl ve spolupráci s provozovateli letišť zajistit, aby zařízení terminálů

byla navržena, řízena a organizována tak, aby necestující veřejnost nezasahovala do průchodu přiletajících a odlétajících cestujících.

6.298.1 Měla by být přijata opatření, která zajistí umístění zařízení pro provozovatele cestovních kanceláří/skupinové turistiky ve veřejných nebo nekontrolovaných prostorech přiletových a/nebo odletových hal tak, aby se minimalizovalo přeplnění v budovách terminálu.

6.3029 Každý smluvní stát by měl po konzultaci s provozovateli letišť zajistit, aby maloobchodní zařízení, i když jsou vhodně umístěna, nebránila průchodu cestujících.

VII. Zařízení pro odbavení a proclení nákladu a pošty

6.310 Každý smluvní stát by měl zajistit, aby provozovatelé letišť učinili příslušná opatření pro odbavení nákladního letadla.

6.321 Každý smluvní stát by měl ve spolupráci s provozovateli letišť zajistit, aby nákladové terminály a jejich pozemní přístupové cesty byly vhodně navrženy a obsluhovány tak, aby umožňovaly účinný přístup.

6.332 Každý smluvní stát by měl ve spolupráci s provozovateli letišť a letadel zajistit, aby nákladové terminály byly navrženy tak, aby umožňovaly spolehlivé, hygienické, účinné a bezpečné zpracování a uskladnění nákladu v souladu s platnými zákony a předpisy.

6.343 Každý smluvní stát by měl ve spolupráci s provozovateli letišť a letadel poskytovat vhodná zařízení pro spolehlivé, účinné a bezpečné zpracování a skladování poštovních zásilek na těch mezinárodních letištích, kde to objem pošty vyžaduje, a to v souladu s platnými zákony a předpisy.

C. Opatření nezbytná k provádění zdravotní pomoci, pohotovostní lékařské služby a karantény pro zvířata a rostliny

6.354 Každý smluvní stát, ve spolupráci s provozovateli letišť, musí zajistit na mezinárodních letištích poskytování zdravotní pomoci včetně karantény pro lidi, zvířata a rostliny.

6.365 Smluvní státy by měly, kde je to proveditelné, zajistit na ~~všech~~ svých hlavních mezinárodních letištích, nebo v jejich blízkosti, zdravotnická zařízení a služby dostupné pro cestující, posádku a pozemní personál pro očkování nebo přeočkování a pro vydávání příslušných osvědčení.

Poznámka 1: Zdravotnická zařízení a služby mohou zahrnovat zdravotní posouzení a testování, očkování nebo přeočkování a vydávání příslušných osvědčení. Tento doporučený postup nezakládá žádný nárok cestujících, posádky a pozemního personálu, aby byli testováni, očkováni nebo přeočkováni na mezinárodních letištích.

Poznámka 2: Je třeba věnovat pozornost částem Part IV a Annex 1 Mezinárodních zdravotnických předpisů (2005), které se týkají požadavků na základní kapacity v případě letišť určených jako místa vstupu smluvními státy na jejich území.

6.376 Po konzultaci s provozovateli letišť a v závislosti na místních podmínkách by smluvní státy měly zajistit, aby ~~na~~ mezinárodních letištích ~~by měla být~~ byla dostupná odpovídající zařízení k provádění zdravotních a karanténních opatření pro zvířata a rostliny, která se vztahují na letadlo, posádku, cestující, zavazadla, náklad, poštu a zásoby.

6.387 Smluvní státy by měly zajistit, aby tranzitní cestující a posádka v tranzitu mohli zůstat v prostorách chráněných před infekcí nebo hmyzem přenášejícím nemoci a v případě nutnosti by měla být zajištěna přeprava cestujících a posádky do jiného terminálu nebo letiště v okolí, aniž by byli vystaveni jakémukoliv ohrožení jejich zdraví. Podobná opatření a zařízení by měla být k dispozici také pro zvířata.

6.398 Každý smluvní stát musí zajistit, aby postupy pro manipulaci a distribuci spotřebního zboží (např. potraviny, nápoje a zásoby vody) na palubě letadel ~~nebo~~ a na letišti byly v souladu s Mezinárodními zdravotnickými předpisy (2005) a příslušnými pokyny Světové zdravotnické organizace a Organizace spojených národů pro výživu a zemědělství ~~a národními předpisy pro letiště~~.

6.40 Každý smluvní stát musí zajistit, aby osoby a subjekty zapojené do manipulace a distribuce spotřebního zboží (např. potraviny, nápoje a zásoby vody) na palubě letadel a na letišti byly vhodné vyškoleny, tak aby zajišťovali tyto služby v souladu s příslušnými pokyny Světové zdravotnické organizace a Organizace spojených národů pro výživu a zemědělství.

6.4139 Každý smluvní stát ve spolupráci s provozovateli letišť a provozovateli letadel musí ~~na mezinárodních letištích zajistit zavedení bezpečného, hygienického a účinného systému pro odstranění a likvidaci všech odpadů, odpadní vody a dalších látek nebezpečných pro zdraví osob, zvířat a rostlin~~ zajistit, aby byl zřízen vhodný systém nakládání s odpady, včetně třídění, sledování a ukládání veškerého odpadu, v souladu s Mezinárodními zdravotnickými předpisy (2005) a příslušnými pokyny Světové zdravotnické organizace a Organizace spojených národů pro výživu a zemědělství ~~a národními předpisy pro letiště~~.

6.420 Každý ~~s~~ Smluvní státy, ve spolupráci s provozovateli letišť, musí zajistit, aby na mezinárodních letištích byly k dispozici a ~~byly~~ pravidelně posuzovány zdravotnická zařízení a služby včetně ~~pro~~ poskytnutí první pomoci přímo na místě, a aby byla přijata opatření, která zajistí okamžité předání případného vážnějšího případu do předem určeného zdravotnického zařízení.

Poznámka: Všechny záležitosti opatření týkající se zdraví cestujících se doporučuje konzultovat se Světovou zdravotnickou organizací.

D. Zařízení nezbytná k provádění kontroly spojené s odbavením a k zajištění činnosti kontrolních orgánů

6.431 Každý smluvní stát musí zajistit bezplatné poskytování dostatečných služeb příslušných státních úřadů v pracovní době stanovené těmito úřady.

Poznámka 1: Na základě Předpisu L 15 – O letecké informační službě, jsou Státy povinny publikovat

rozsah a pracovní dobu odbavovacích služeb (celní úřad, pasová kontrola, zdravotní služba) na svých mezinárodních letištích.

Poznámka 2: Kromě služeb uvedených výše mohou chtít smluvní státy, provozovatelé letišť nebo provozovatelé letadel nabízet rozšířené služby pro uživatele (cestující, provozovatele letadel a další strany, které by měly prospěch z navrhované nadstandardní služby), a to buď bezplatné nebo dobrovolně placené. V případě, že bude zaveden poplatek, měl by být omezen na míru nezbytnou k úhradě nákladů za poskytované služby.

6.442 Každý smluvní stát by měl zvážit uzavření dohody s dalšími Státy umožňující umístit na svém území zástupce příslušných státních úřadů těchto států k provádění předběžné kontroly letadel, cestujících, zavazadel, posádky a nákladu za účelem provést celní, pasovou, zdravotní a karanténní (při přepravě zvířat a rostlin) kontrolu před odletem do příslušného státu v případě, že to usnadní odbavení po příletu do těchto států.

E. Neukáznění cestujících

6.453 Každý smluvní stát musí za účelem odrazování od neukázněného chování a jeho předcházení podporovat informovanost cestujících o nepřijatelnosti a možných právních následcích neukázněného nebo nepřízpůsobivého chování v leteckých zařízeních a na palubě letadla.

6.464 Každý smluvní stát musí přijmout opatření, která zajistí, že je příslušným zaměstnancům poskytnut výcvik k rozpoznání a zvládnutí situací s neukázněnými cestujícími.

Poznámka: Pokyny týkající se právních aspektů neukázněných/nepřízpůsobivých cestujících jsou uvedeny v dokumentu ICAO Doc 10117 (Manual on the Legal Aspects of Unruly/Disruptive Passengers).

F. Komfortní vybavení

6.475 Každý smluvní stát by měl, kde to provoz vyžaduje, zajistit, aby provozovatelé letišť zřídili v terminálech pro cestující vhodné prostory pro péči o dítě a aby tyto prostory byly jasně označeny a snadno přístupné.

6.486 Smluvní státy, které omezují dovoz nebo vývoz měny jiných států, by měly poskytnout cestujícím potvrzení množství valut, které při příletu vlastní a povolit jim po předložení tohoto potvrzení při odletu tuto měnu opět vyvézt. Pro tento účel může posloužit rovněž provedení záznamu do cestovního dokladu.

6.497 Každý smluvní stát, který omezuje dovoz vlastní měny, by měl zajistit, aby byly pro cestující při příletu na mezinárodním letišti k dispozici zařízení, kde mohou uložit libovolnou přebytkovou částku a při odletu uloženou částku vyzvednout na stejném místě nebo na jiném místě k tomu určeném.

6.5048 Každý smluvní stát by měl zajistit, aby provozovatel letiště nebo poskytovatel (poskytovatelé) služeb, je-li to vhodné, poskytoval (poskytovali) cestujícím informace o pozemní dopravě dostupné na letišti.

6.5149 Smluvní státy musí na svých mezinárodních letištích zajistit odpovídající zařízení, která by, v době splňující potřeby cestující veřejnosti, umožnila legální směny valut jiných Států prostřednictvím státních agentur nebo k tomu pověřených soukromých agentur. Taková zařízení musí být dostupná pro přilétající i odlétající cestující.

Poznámka: Praxe prokázala, že pro splnění tohoto požadavku na mezinárodních letištích se osvědčilo využití automatů, umožňující odlétajícím cestujícím obdržet cizí měnu v libovolné době. Smluvní státy by proto měly tuto možnost zvážit.

ZÁMĚRNĚ NEPOUŽITO

HLAVA 8 – OPATŘENÍ PRO ZJEDNODUŠENÍ FORMALIT TÝKAJÍCÍ SE SPECIFICKÝCH OBLASTÍ

A. Záruky a osvobození od zabránění nebo zabavení

8.1 Vyžaduje-li smluvní stát od provozovatele záruky na pokrytí jeho závazků v souladu s celními, pasovými, zdravotnickými, v případě přepravy zvířat nebo rostlin karanténními nebo dalšími podobnými zákony tohoto Státu, měl by tento Stát, kdykoliv je to možné, povolit uplatnění jediné komplexní záruky.

8.2 Letadlo, pozemní vybavení, vybavení pro zajištění ochrany civilního letectví před protiprávními činy, náhradní díly a technický materiál provozovatele letadla, které se nacházejí na území smluvního státu (jiného než je smluvní stát, ve kterém je letecká společnost zaregistrována), a které jsou používány k zajištění mezinárodního leteckého provozu s tímto smluvním státem, by měly být osvobozeny od zákonů tohoto smluvního státu, které opravňují k zabránění nebo zabavení letadla, vybavení, dílů nebo zásob určených k všeobecnému použití, aniž by bylo dotčeno právo na zabavení z důvodu porušení zákonů uvedeného smluvního státu.

B. Zjednodušení pátrání, záchrany, zjišťování příčin leteckých nehod a záchrany majetku

8.3 V souladu s ustanoveními Předpisu L 12 – Pátrání a záchrana v civilním letectví a Předpisu L 13 – O odborném zjišťování příčin leteckých nehod a incidentů, musí smluvní státy přijmout opatření, která zajistí možnost okamžitého dočasného vstupu kvalifikovaného personálu na jejich území za účelem pátrání, záchrany, zjišťování příčin letecké nehody, opravy nebo záchrany majetku v souvislosti s pohřešováním nebo poškozením letadla.

8.3.1 Pokud je pro okamžitý vstup personálu dle ust. 8.3 vyžadováno předložení dokladu, nesmí Státy vyžadovat jiný cestovní doklad než cestovní pas (viz ust. 3.5).

8.3.2 V případech, kdy smluvní stát i nadále vyžaduje vstupní víza pro personál dle ust. 8.3, měl by Stát, je-li to nezbytné a pouze jako výjimečný případ, vydávat taková víza při příletu, nebo jiným způsobem usnadnit vstup tomuto personálu, pokud předloží služební příkaz od příslušných úřadů svého Státu.

8.3.3 Smluvní státy by měly zajistit, aby jejich úřady byly dostatečně informovány o opatřeních Předpisu L 13 a Předpisu L 9 týkajících se zjednodušení zjišťování příčin leteckých nehod a incidentů. V souvislosti s tím by měly Státy uznat potřebu okamžité dopravy příslušných vyšetřovatelů na místo letecké nehody nebo incidentu a v tomto ohledu jim být nápomocny.

8.4 Každý smluvní stát musí usnadnit dočasný vstup na své území pro všechna letadla, nástroje, náhradní díly a vybavení nezbytné pro pátrání, záchrany, zjišťování příčin letecké nehody, opravu nebo záchrany majetku při poškození letadla jiného

Státu. Tyto položky musí být dočasně vpuštěny bez celních poplatků a dalších daní nebo plateb a bez uplatnění předpisů jakkoliv omezujících dovoz zboží.

Poznámka: Rozumí se, že uvedené opatření nebrání uplatňovat opatření týkající se ochrany veřejného zdraví a karanténních opatření uplatňovaných při přepravě zvířat a rostlin.

8.5 Každý smluvní stát musí ze svého území usnadnit vývoz jak poškozených letadel, tak letadel, která se zúčastnila při pomoci, a dále nástrojů, náhradních dílů a vybavení, které byly dovezeny za účelem pátrání, záchrany, zjišťování příčin letecké nehody, opravy nebo záchrany majetku.

8.6 Na poškozená letadla nebo jejich části a na veškeré zásoby nebo náklad v těchto letadlech uložené a také na všechna letadla, nástroje, náhradní díly a vybavení přivezené za účelem dočasného použití při provádění pátrání, záchrany, zjišťování příčin letecké nehody, opravy nebo záchrany majetku, které nebylo odvezeno z území smluvního státu do doby stanovené tímto Státem, se musí vztahovat požadavky příslušných právních předpisů daného Státu.

8.7 Je-li nezbytné v souvislosti s vyšetřováním letecké nehody odeslat část nebo části poškozeného letadla do jiného smluvního státu k technické prohlídce nebo zkoušce, musí každý příslušný smluvní stát zajistit dodání této části nebo částí bezodkladně. Příslušné smluvní státy musí současně usnadnit vrácení těchto částí Státu provádějícímu zjišťování příčin letecké nehody, pokud to uvedený Stát vyžaduje pro zakončení zjišťování příčin.

C. Záchrané lety při přírodních katastrofách a katastrofách vyvolaných lidským činitelem, které vážně ohrožují zdraví člověka nebo životní prostředí a obdobné nouzové situace vyžadující pomoc Organizace spojených národů (OSN) a repatriační lety

8.8 Smluvní státy musí usnadnit přílet, odlet a přelet přes své území letadlům provádějícím záchrané lety organizované mezinárodními organizacemi OSN nebo v jejich zastoupení, nebo samotnými Státy nebo v jejich zastoupení a musí přijmout všechna vhodná opatření, která zajistí jejich bezpečný provoz. Tyto záchrané lety jsou prováděny při přírodních katastrofách a katastrofách vyvolaných lidským činitelem, které vážně ohrožují lidské zdraví nebo životní prostředí a také při obdobných nouzových situacích vyžadujících pomoc OSN. Tyto lety musí být zahájeny co nejdříve od okamžiku, kdy byl získán souhlas Státu přijímajícího pomoc.

Poznámka 1: V souladu s mezinárodní terminologií zpracovanou Odborem Organizace spojených národů pro humanitární záležitosti se nouzovou situací rozumí „náhlá a obvykle nepředvídaná událost, která vyžaduje přijetí okamžitých opatření k minimalizaci nepříznivých následků“ a katastrofou se rozumí „vážné narušení

fungování společnosti doprovázené těžkými lidskými, materiálními nebo ekologickými ztrátami, jejichž rozsah převyšuje možnosti zasažené společnosti tyto následky likvidovat vlastními prostředky“.

Poznámka 2: Pokud jde o provádění opatření k zabezpečení záchranných letů, je třeba věnovat pozornost Předpisu L 11 – Letové provozní služby, dokumentu Manual Concerning Safety Measures Relating to Military Activities Potentially Hazardous to Civil Aircraft Operations (Doc 9554) a dokumentu Manual concerning Interception of Civil Aircraft (Doc 9433).

8.9 Smluvní státy musí zajistit, aby personál a příruční zavazadla, zapsaná zavazadla, náklad a další zboží/předměty dopravené záchrannými lety dle ust. 8.8 byly odbaveny bezodkladně.

8.10 Smluvní státy by měly usnadnit vstup na svá území, odlety z nich a tranzit přes ně letadel, která se účastní repatričních letů, a měly by přijmout veškerá možná opatření k zajištění jejich bezpečného provozu. Takové lety by měly být zahájeny co nejrychleji po získání souhlasu zúčastněných států.

8.11 Smluvní státy by měly zajistit, aby personál a příruční zavazadla, zapsaná zavazadla, náklad a další zboží dopravené repatričními lety byly odbaveny bezodkladně.

Poznámka: Pokud jde o repatriaci lidských ostatků nakažených přenosnou chorobou, je třeba upozornit na související poradenský materiál v dokumentu Facilitation Manual (Doc 9957).

D. Znečištění moře a záchranné operace

8.120 Záměrně nepoužito.

8.134 Záměrně nepoužito.

E. Implementace mezinárodních zdravotnických předpisů a souvisejících opatření

8.142 Smluvní státy musí postupovat v souladu s příslušnými opatřeními Mezinárodních zdravotnických předpisů (2005) (International Health Regulations (2005)) Světové zdravotnické organizace (World Health Organization - WHO).

8.13 Smluvní státy musí učinit všechna opatření, aby očkovací lékaři používali Vzor mezinárodního osvědčení o očkování a profylaxi v souladu s Článkem 36 a Přílohou 6 Mezinárodních zdravotnických předpisů (2005), za účelem zajištění vzájemného uznávání.

8.14 Každý smluvní stát musí přijmout taková opatření, která zajistí, aby všichni provozovatelé letadel a příslušné organizace poskytli cestujícím s dostatečným předstihem před odletem informace o požadavcích na očkování vyžadovaném cílovým Státem a rovněž o Vzorů mezinárodního osvědčení o očkování a profylaxi v souladu s Článkem 36 a Přílohou 6 Mezinárodních zdravotnických předpisů (2005).

8.15 Velitel letadla musí zajistit, aby v případě podezření na nakažlivou nemoc byla okamžitě předána informace řízení letového provozu, aby bylo

možno zajistit speciální zdravotní personál a vybavení nezbytné pro provedení postupů pro zvládnutí ohrožení veřejného zdraví při přiletu.

Poznámka 1: Podezření na nakažlivou nemoc může vyžadovat další zhodnocení, ~~zda~~ pokud má osoba ~~jisté kombinované znaky nebo symptomy horečku (teplota 38 °C/100 °F nebo vyšší), která je doprovázena jistými znaky nebo symptomy~~: např. horečku (teplota 38 °C/100 °F nebo vyšší), osobě zjevně není dobře, stále pokašlávání, nepravidelné dýchání, stálý průjem, zvracení, vyrážka, krvácení nebo podlitiny bez předchozího úrazu nebo počínající zmatení.

Poznámka 2: Je možné, že v případě podezření na nakažlivou nemoc na palubě letadla bude muset velitel letadla postupovat dle protokolu a postupů svého provozovatele, navíc k ~~zdravotnickým~~ právním předpisům země odletu a/nebo cílové země. Tyto předpisy jsou obvykle uvedeny v letecké informační příručce (AIP) nebo oznámeních NOTAM příslušného Státu.

Poznámka 3: Předpis L 6 (resp. nařízení (EU) č. 965/2012 v platném znění) uvádí zdravotnické prostředky, které musí být vždy na palubě letadla. Předpis L 4444 podrobně uvádí postupy, které musí velitel letadla dodržovat při komunikaci s řízením letového provozu.

8.15.1 ~~Pokud bylo identifikováno ohrožení veřejného zdraví a státní zdravotnické úřady s~~ Smluvního státu ~~požadují~~ požadující informace ~~tykající se plánu cesty o~~ cestujících a posádek, ~~nebo kontaktní informace pro účely trasování kontaktů vyhledání osob, které mohly být vystaveny nakažlivé nemoci, může tento smluvní stát zavést~~ by měly pro účely zvládnutí pandemie zvážit sběr informací digitálně přímo od osob nebo pro účely zvládnutí specifického incidentu shromáždit „Formulář pro vyhledávání cestujících v souvislosti s ochranou veřejného zdraví“ (Public Health Passenger Locator Form) uvedený v Doplnku 13 ~~jako základní dokument pro tento účel.~~

Poznámka: Pro zvládnutí specifického zdravotního incidentu vyžadujícího použití papírových formulářů „Public Health Passenger Locator Form“ ~~Předpokládá se, že by měly státy dají dát k dispozici přiměřené množství formulářů tiskopisů pro použití vyhledání cestujících, zejména na svých mezinárodních letišťích a distribuci mezi provozovatele letadel, aby mohly být vyplněny cestujícími a posádkou.~~

8.15.2 Smluvní státy požadující informace o zdraví cestujících by měly zvážit pro účely zvládnutí pandemie sběr těchto informací digitálně přímo od osob nebo pro účely zvládnutí specifického incidentu shromáždit formuláře prohlášení o vlastní zdravotním stavu cestujících v souvislosti s ochranou veřejného zdraví „Public Health Passenger Self-Declaration Form“ vytvořené pro danou konkrétní zdravotní hrozbu.

Poznámka 1: Pro zvládnutí specifického zdravotního incidentu vyžadujícího použití papírových formulářů „Public Health Passenger Self-Declaration Form“ by měly státy dát k dispozici přiměřené množství tiskopisů pro použití na svých mezinárodních letišťích a distribuci mezi provozovatele letadel.

Poznámka 2: Požaduje-li se vyplnění obou formulářů, měl by být formulář „Public Health Passenger Self-Declaration Form“ vytištěn na zadní straně stávajícího formuláře „Public Health Passenger Locator Form“.

F. Národní plán připravenosti civilního letectví na výskyt nakažlivé nemoci

8.16 Smluvní stát musí vytvořit národní plán připravenosti civilního letectví na výskyt nakažlivé nemoci představující závažné riziko pro veřejné zdraví mezinárodního významu.

Poznámka 1: Návod na vytvoření národního plánu pro oblast letectví je uveden na internetových stránkách ICAO na stránce věnované leteckému zdravotnictví.

Poznámka 2: ~~Předpisy L 11 a L 14 požadují, aby letové provozní služby a letiště vytvořily krizové plánování resp. pohotovostní plány letišť pro případ ohrožení veřejného zdraví mezinárodního významu. Nástroje pro posouzení, které mohou stát použít k vyhodnocení a zavedení opatření v rámci svého rozhodovacího procesu, jsou uvedeny v ICAO Doc 10152 (ICAO Manual on COVID-19 Cross-border Risk Management).~~

Poznámka 3: Nezbytná je koordinace použitých procesů a opatření a reakce na specifické události týkající se zdraví/výskytu nákazy mezi národním plánem a letištním pohotovostním plánem.

8.16.1 Každý smluvní stát musí zajistit, že součástí letištního pohotovostního plánu mezinárodního letiště jsou letištní plány týkající se ochrany veřejného zdraví, aby byla na úrovni letiště zajištěna připravenost a reakce na výskyt nakažlivé nemoci.

Poznámka 1: Předpisy L 11 a L 14 požadují, aby letové provozní služby a letiště vytvořily krizové plánování resp. pohotovostní plány letišť pro případ ohrožení veřejného zdraví mezinárodního významu.

Poznámka 2: Pokyny ohledně tvorby letištního pohotovostního plánu pro případ ohrožení veřejného zdraví lze nalézt na webových stránkách ICAO <https://www.icao.int/safety/CAPSCA/Pages/default.aspx>.

G. Vytvoření národních programů pro zjednodušení formalit

8.17 Každý smluvní stát musí vypracovat národní program pro zjednodušení formalit v letecké dopravě založený na požadavcích pro zjednodušení formalit obsažených v Úmluvě a v Předpisu L 9.

8.18 Každý smluvní stát musí zajistit, aby cílem jeho národního programu pro zjednodušení formalit v letecké dopravě bylo přijetí všech použitelných opatření k usnadňování pohybu letadel, posádek, cestujících, nákladu, pošty a zásob, odstraněním všech nadbytečných překážek a zdržení.

8.18.1 Při tvorbě národního programu pro zjednodušení formalit by měly Státy vycházet z pokynů uvedených v Doplňku 12 a Doc 10042, *Model National Air Transport Facilitation Programme*.

8.19 Každý smluvní stát musí zřídit národní výbor pro zjednodušení formalit v letecké dopravě a, kde je třeba, letištní výbory pro zjednodušení formalit nebo podobné koordinační orgány zajišťující zjednodušení formalit mezi různými složkami, agenturami a dalšími organizacemi Státu, které jsou zapojeny do činnosti mezinárodního civilního letectví nebo jsou za tuto činnost jinak odpovědné, jakož i s provozovateli letadel a letišť.

8.20 Smluvní státy by měly usilovat o těsnou koordinaci mezi programem ochrany civilního letectví před protiprávními činy a programem pro zjednodušení formalit. Vzhledem k tomu by někteří členové výboru pro ochranu civilního letectví před protiprávními činy měli být i členy výboru pro zjednodušení formalit.

8.21 Při zřizování a činnosti národního výboru pro zjednodušení formalit v letecké dopravě a letištních výborů pro zjednodušení formalit by Státy měly využít pokyny uvedené v Doplňku 11 a 12.

H. Zjednodušení přepravy osob se zdravotním postižením a osobám se sníženou schopností pohybu a orientace

I. Všeobecně

8.22 Smluvní státy musí zajistit, že ~~je~~ osobám se zdravotním postižením a osobám se sníženou schopností pohybu a orientace ~~by~~ při cestování ~~měla být~~ poskytnuta zvláštní pomoc, která zajistí těmto osobám služby obvykle dostupné široké veřejnosti. Pomoc ~~musí by měla~~ být poskytována způsobem, který respektuje důstojnost jednotlivce.

Poznámka: Je nutno upozornit na Doc 9984 (Manual on Access to Air Transport by Persons with Disabilities), který byl vytvořen s cílem podrobněji rozvést standardy a doporučené postupy týkající se přepravy osob se zdravotním postižením, a usnadnit subjektům v komunitě civilního letectví jejich zavedení.

8.23 Smluvní státy by měly spolupracovat s úmyslem přijmout opatření nezbytná k zajištění dostupnosti všech informací osobám se zdravotním postižením a osobám se sníženou schopností pohybu a orientace po celou dobu jejich cesty, od příjezdu na letiště odletu až do odjezdu z letiště určení.

8.24 Smluvní státy by měly společně s provozovatelem letiště a provozovateli letadel a pozemní obsluhy učinit kroky nezbytné k zavedení a zveřejnění minimálních jednotných standardů pro zpřístupnění dopravních služeb osobám se zdravotním postižením a osobám se sníženou schopností pohybu a orientace od chvíle jejich příjezdu na letiště odletu až do chvíle odjezdu z letiště určení.

8.25 Smluvní státy by měly společně s provozovatelem letiště, provozovateli letadel a pozemní obsluhy a cestovními kanceláři učinit všechny nezbytné kroky, které zajistí, aby osoby se zdravotním postižením a osoby se sníženou schopností pohybu a orientace získaly veškeré informace, které potřebují, ve formátech přístupných cestujícím s kognitivními a smyslovými poruchami, a dále aby letecké společnosti, provozovatel letiště, a provozovatelé pozemní obsluhy byli schopni poskytnout těmto cestujícím nezbytnou pomoc s ohledem na jejich potřeby a usnadnit jim jejich cestu.

8.26 Smluvní státy by měly učinit všechny nezbytné kroky k tomu, aby byla zajištěna spolupráce provozovatele letiště a provozovatelů letadel a pozemní obsluhy při zavádění a koordinaci výcvikových programů, pomocí kterých bude kvalifikovaný personál schopen poskytnout pomoc osobám se zdravotním postižením a osobám se sníženou schopností pohybu a orientace.

II. Přístup na letiště

8.27 Smluvní státy musí učinit všechny nezbytné kroky k tomu, aby vybavení a služby na letištích odpovídaly potřebám osob se zdravotním postižením a osob se sníženou schopností pohybu a orientace.

8.28 Smluvní státy by měly zajistit, aby tam, kde nejsou k dispozici teleskopické mosty, byly k dispozici zvedací a další podobná zařízení, která usnadní pohyb osobám se zdravotním postižením a osobám se sníženou schopností pohybu a orientace mezi letadlem a budovou terminálu jak při příletu, tak při odletu. *Je potřeba se vyhnout ručnímu zvedání.*

8.29 Smluvní státy musí zajistit přijetí nezbytných ~~Měla by být přijata~~ opatření, která zajistí, ~~aby~~ ~~že~~ sluchově a zrakově postižení cestující ~~měli~~ ~~mají~~ možnost získat informace o službách spojených s letem v přístupném formátu.

8.30 Smluvní státy musí přijmout kroky k zajištění toho, aby ~~M~~ místa uvnitř terminálu, určená pro vyzvednutí a vysazení osoby se zdravotním postižením a osoby se sníženou schopností pohybu a orientace, ~~by měla být~~ ~~byla~~ umístěna co nejblíže hlavnímu vchodu a/nebo východu. Pro usnadnění pohybu po letišti ~~by měly~~ ~~musí~~ být přístupové cesty bez překážek a přístupné.

8.31 Tam, kde je omezen přístup k veřejným službám, by mělo být věnováno veškeré úsilí tomu, aby byly poskytovány dostupné a cenově odpovídající dopravní služby přizpůsobováním současných a plánovaných systémů veřejné dopravy, nebo zavedením speciálních dopravních služeb pro osoby se sníženou pohyblivostí.

8.32 Smluvní státy musí přijmout kroky k zajištění toho, aby ~~P~~ pro osoby se sníženou pohyblivostí ~~by~~ ~~měly být~~ ~~byly~~ k dispozici odpovídající parkovací plochy a ~~byla~~ přijata odpovídající opatření k usnadnění pohybu těchto osob mezi parkovacími plochami a budovami terminálu.

8.33 Pokud je pomoc poskytována přepravovaným osobám se zdravotním postižením a osobám se sníženou schopností pohybu a orientace z jednoho letadla do jiného, měla by být poskytována co nejúčinněji s ohledem na navazující lety.

III. Přístup k leteckým službám

8.34 Smluvní státy musí učinit všechny nezbytné kroky k tomu, aby osoby se zdravotním postižením a osoby se sníženou schopností pohybu a orientace měly rovnocenný přístup k leteckým službám.

8.35 Smluvní státy by měly přijmout opatření, podle kterých by letadla nově zařazená do provozu nebo letadla po zásadní renovaci, kde to dovoluje typ letadla, velikost a uspořádání, splňovala požadavky minimálních jednotných standardů přístupnosti týkajících se vybavení na palubě letadla, kam patří pohyblivé opěrky rukou, palubní invalidní vozíky, přístupné toalety a vhodné osvětlení a nápisy.

8.36 Pomůcky používané osobami se sníženou schopností pohybu a orientace by měly být přepravovány bezplatně v kabině letadla, v případě, že to dovoluje dostatek místa, hmotnost a bezpečnostní požadavky, nebo by takové vybavení mělo být

přepravováno bezplatně a mělo by být zařazeno do kategorie prioritních zavazadel.

8.37 Asistenční zvířata doprovázející osoby se zdravotním postižením a sníženou schopností pohybu a orientace by měla být přepravována bezplatně v kabině cestujících, na podlaží u sedadla osoby s postižením, za podmínek stanovených příslušnými národními předpisy nebo předpisy provozovatele letadla.

8.38 Smluvní státy, které omezují přepravu zařízení napájených z baterie, včetně vybavení pro mobilitu obsahující mokré baterie, musí tato omezení neprodleně nahlásit ICAO tak, aby mohla být zařazena do dokumentu ICAO Doc 9284 – Technické pokyny pro bezpečnou přepravu nebezpečného zboží, a zajistit, aby provozovatelé letadel zpřístupnili tyto informace veřejnosti v souladu s Hlavou 2, ust. 2.5 Předpisu L 18.

8.39 V zásadě by osoby se zdravotním postižením a osoby se sníženou schopností pohybu a orientace měly mít možnost cestovat bez lékařského povolení. Provozovatelé letadel by měli být oprávněni vyžadovat od osoby se zdravotním postižením a osoby se sníženou schopností pohybu a orientace lékařské povolení pouze v případech zdravotního stavu, kdy není zřejmé, zda jsou tyto osoby schopny cestovat a zda neohroží bezpečnost nebo nenaruší pohodlí své nebo ostatních cestujících.

8.40 V zásadě by osoby se zdravotním postižením a osoby se sníženou schopností pohybu a orientace měly mít možnost se samy rozhodnout, zda potřebují asistenta. V případech, kdy je přítomnost asistenta vyžadována, by smluvní státy měly podporovat provozovatele letadel, aby nabízeli slevy pro přepravu tohoto asistenta. Provozovatelé letadel by měli požadovat asistenta, pouze pokud je zřejmé, že osoba se zdravotním postižením a sníženou schopností pohybu a orientace není soběstačná, což by mohlo představovat ohrožení bezpečnosti nebo narušení pohodlí této osoby nebo ostatních cestujících.

8.40.1 Smluvní státy musí doporučovat ~~V~~ případech, kdy je vyžadována pomoc nebo zvedání, ~~by mělo být důrazně doporučováno předchozí~~ oznámení ~~předem~~.

I. Pomoc obětem leteckých nehod a jejich rodinám

8.41 Stát události a sousedící Státy musí přijmout opatření usnadňující rodinným příslušníkům obětí letecké nehody dočasný vstup na své území.

8.42 Stát události a sousedící Státy musí také přijmout opatření usnadňující dočasný vstup na své území oprávněným zástupcům provozovatele, jehož letadlo mělo leteckou nehodu, nebo jeho aliančním partnerům, za účelem umožnit poskytnutí pomoci těm, kteří přežili a jejich rodinným příslušníkům, rodinným příslušníkům obětí letecké nehody a příslušným státním úřadům těchto Států.

Poznámka: Code-sharing a podobná vzájemná ujednání občas vyžadují, aby jako první jednali v zastoupení postiženého provozovatele alianční partneři, pokud se títo mohou dostavit na místo letecké nehody dříve než dotyčný provozovatel.

8.43 Při zajišťování vstupu osob uvedených v ust. 8.41 by neměl Stát události ani sousední Státy požadovat jiný cestovní doklad než cestovní pas nebo náhradní/provizorní cestovní doklad vydaný výhradně těmto osobám, aby mohly cestovat do těchto Států. V případě, že Stát události nebo sousední Státy požadují vstupní víza pro osoby uvedené v ust. 8.41 a 8.42 výše, měly by tyto Státy vydání takových víz urychlit.

8.44 Smluvní státy musí přijmout opatření zajišťující vydání náhradních/provizorních cestovních dokladů, pokud jsou tyto požadovány, svým občanům, kteří přežili leteckou nehodu.

8.45 Smluvní státy musí na požádání rodinných příslušníků obětí nebo na požádání provozovatele, jehož letadlo mělo leteckou nehodu, poskytnout veškerou nezbytnou pomoc, např. zajištění převozu a celních formalit při navrácení lidských ostatků do rodné země.

8.46 Smluvní státy ~~by měly~~ **musí** zavést legislativu, předpisy a/nebo politiky s cílem podpořit pomoc obětem leteckých nehod a jejich rodinám.

Poznámka: Upozorňuje se na Doc 9998 (ICAO Policy on Assistance to Aircraft Accident Victims and their Families) a Doc 9973 (Manual on Assistance to Aircraft Accident Victims and their Families).

8.47 Smluvní státy by měly zajistit, aby každý provozovatel letadla nebo letiště, podle vhodnosti, vypracoval příslušné plány pro poskytnutí včasné a účinné pomoci obětem leteckých nehod a jejich rodinám.

Poznámka: Plány provozovatelů letiště týkající se pomoci obětem leteckých nehod a jejich rodinám

mohou tvořit součást letištního pohotovostního plánu (AEP) požadovaného Předpisem L 14.

J. Obchodování s lidmi

8.47 Smluvní státy by měly přijmout opatření, která zajišťují, že ~~k~~-zavedení ~~é~~ postupů týkajících se boje proti obchodování s lidmi ~~jsou založeny na komplexní strategii a zahrnují~~ ~~—včetně—~~ jasného definování systémů hlášení a stanovení souvisejících kontaktních míst příslušných orgánů pro provozovatele letiště a letadel.

Poznámka: Mezi klíčové prvky, které je třeba začlenit do komplexní strategie pro boj proti obchodování s lidmi, patří: zákony, vedení, zásady, protokoly hlášení a mechanismy reakce, partnerství, školení, informovanost veřejnosti, sběr dat, sdílení informací a podpora obětí a přeživších. Tyto klíčové prvky by měly být v co největší míře založeny na přístupu zaměřeném na oběť a informovaném o traumatu. Další pokyny ohledně vytváření komplexní strategie, včetně příkladů, lze nalézt v dokumentu ICAO Doc xxxx.

8.48 Smluvní státy by měly přijmout opatření, aby zaměstnanci provozovatelů letišť a letadel, kteří přijdou do přímého kontaktu s cestujícími, byli proškoleni v problematice obchodování s lidmi.

8.49 Smluvní státy by měly zajistit, aby byly zavedeny postupy týkající se boje proti obchodování s volně žijícími a planě rostoucími druhy, včetně jasného definování systémů hlášení a stanovení kontaktních míst příslušných orgánů pro provozovatele letiště a letadel.

ZÁMĚRNĚ NEPOUŽITO

9.33 Smluvní státy by měly údaje PNR depersonalizovat do šesti měsíců a nejpozději do dvou let po předání údajů PNR.

9.34 Smluvní státy musí:

- a) zpravidla získávat údaje PNR metodou „push“ za účelem ochrany osobních údajů, které jsou obsaženy v systémech provozovatelů, a aby provozovatelé měli nadále kontrolu nad svými systémy;
- b) v maximální možné míře usilovat o omezení provozní a administrativní zátěže provozovatelů letadel při současném zvýšení zjednodušení formalit pro cestující;
- c) neukládat pokuty a postihy provozovatelům letadel za jakékoli nevyhnutelné chyby způsobené selháním systémů, které by mohlo mít za následek přenos žádných nebo poškozených údajů PNR; a
- d) minimalizovat počet opakování přenosu stejných údajů PNR pro konkrétní let.

Poznámka 1: Termínem „push“ je myšlena metoda používaná provozovateli letadel k přenosu zpráv PNRGOV do systému jednotného portálu pro údaje o cestujících (Passenger Data Single Window).

Poznámka 2: Za výjimečných okolností a pokud není přenosová metoda PNR „push“ proveditelná, například když letadlo nouzově přistane, může smluvní stát použít alternativní způsoby získávání údajů PNR za účelem zachování nepřetržitosti provozu.

9.35 Smluvní státy musí:

- a) nebránit nebo znemožňovat předávání údajů PNR provozovatelem letadel nebo jinou příslušnou stranou, ani nesankcionovat, neukládat postihy ani vytvářet nepřiměřené překážky provozovatelům letadel nebo jiným příslušným stranám, které předávají údaje PNR jinému smluvnímu státu za předpokladu, že systém údajů PNR smluvních států vyhovuje standardům obsaženým v oddíle D Hlavy 9 tohoto předpisu; a
- b) rovněž si ponechat schopnost zavádět nebo udržovat vyšší úroveň ochrany údajů PNR v souladu s jejich právním a správním rámcem a uzavírat dodatečné dohody s ostatními smluvními státy, zejména s cílem: podporovat kolektivní

bezpečnost; dosáhnout vyšší úrovně ochrany údajů PNR, včetně uchovávání údajů; nebo zavést podrobnější ustanovení týkající se předávání údajů PNR, pokud tato opatření nebudou jinak v rozporu se standardy obsaženými v oddíle D Hlavy 9 tohoto předpisu.

Poznámka: Pojem „další příslušné strany“ označuje subjekty, které předávají údaje PNR do smluvních států, jako jsou cestovní kanceláře a cestovní agentury.

9.36 Smluvní státy musí prokázat kterémukoli smluvnímu státu, který o to požádá, své vyhovění standardům obsaženým v oddíle D Hlavy 9 tohoto předpisu. Průkaz shody se standardy PNR se na žádost musí předložit co nejdříve. Smluvní státy musí při tomto procesu postupovat v dobré víře a včas.

Poznámka: K prokázání souladu může dojít mimo jiné na základě dvoustranných jednání a/nebo informací v online kontrolním seznamu vyhovění Příloze 9 ICAO (Facilitation) obsaženém v systému EFOD (Electronic Filing of Differences).

9.36.1 Smluvní státy by měly umožnit ostatním smluvním státům, které splňují standardy PNR, přijímat údaje PNR, alespoň prozatímně, a podle potřeby se zapojit do jednání.

9.37 Pokud smluvní státy určily, že musí znemožnit, nedovolit přenos údajů PNR, nebo mu jinak bránit, nebo mohou pokutovat provozovatele letadel, musí tak učinit transparentně a s úmyslem vyřešit situaci, která toto zjištění způsobila.

9.38 Smluvní státy, které zavádějí program PNR nebo provádějí významné změny stávajícího programu, by podle těchto SARPů měly proaktivně informovat ostatní smluvní státy, které mezi sebou udržují leteckou dopravu, před přijetím údajů, a to včetně toho, zda vyhovují těmto SARPům, aby vyvolaly nebo usnadnily rychlé jednání, kde je to potřeba.

9.39 Pokud se pokouší o vyřešení neshod ohledně přenosu údajů PNR, neměly by smluvní státy provozovatele letadel penalizovat.

ZÁMĚRNĚ NEPOUŽITO

HLAVA 10 – USTANOVENÍ TÝKAJÍCÍ SE ZDRAVÍ

A. Mezinárodní zdravotnické předpisy a související opatření

10.1 V případech, kdy národní úřady v souladu s Mezinárodními zdravotnickými předpisy (2005) vyžadují doklad o očkování nebo preventivním opatření, musí smluvní státy uznat Mezinárodní osvědčení o očkování nebo preventivním opatřením vydané Světovou zdravotnickou organizací (WHO) podle IHR (2005).

10.2 Smluvní státy musí učinit všechna opatření, aby očkovací lékaři používali Vzor mezinárodního osvědčení o očkování a profylaxi v souladu s Článkem 36 a Přílohou 6 Mezinárodních zdravotnických předpisů (2005), za účelem zajištění vzájemného uznávání.

10.2.1 Smluvní státy by měly podporovat digitální vydávání osvědčení o očkování v souladu s doporučeními WHO a tato osvědčení o očkování by měla být interoperabilní se specifikacemi standardu viditelné digitální pečeti pro otevřená prostředí ICAO *Technical Report: Visible Digital Seal for non-constrained environments (VDS-NC)*.

10.3 Každý smluvní stát musí přijmout taková opatření, která zajistí, aby všichni provozovatelé letadel a příslušné organizace poskytl cestujícím s dostatečným předstihem před odletem informace o požadavcích na očkování vyžadovaném cílovým Státem.

B. Kontrola zdravotní dokumentace

10.4 Smluvní státy musí napomáhat provozovatelům letadel ve vyhodnocování standardizovaných zdravotních dokumentů předkládaných cestujícími za účelem odrazení od podvodů a zneužití.

Poznámka: Jelikož se státy zabývají digitalizovanými řešeními, mohou rovněž napomáhat provozovatelům letadel ve vyhodnocování těchto digitalizovaných řešení.

10.5 Pokud smluvní státy jako vstupní nebo tranzitní požadavek vyžadují zdravotní dokumentaci, měly by podporovat provozovatele letadel, aby zavedli postupy pro kontrolu, zda cestující a posádka mají nezbytnou zdravotní dokumentaci, a případně pro vyhodnocení standardizované zdravotní dokumentace pro přepravu na jeho území.

10.6 Smluvní státy, které požadují standardizované zdravotní dokumenty a/nebo zdravotní dokumentaci, by měly zvážit vytvoření zdravotnické digitální platformy, prostřednictvím které mohou cestující požádat o získání cestovního povolení vydaného státy určené a tranzitu.

10.7 Pokud smluvní státy zřídí zdravotnickou digitální platformu, měli by provozovatelé letadel, je-li to požadováno, provádět při nástupu na palubu kontroly,

aby se ujistili, že každému cestujícímu bylo státy určeno a tranzitu uděleno cestovní povolení.

Poznámka: V situacích, kdy státy mají interaktivní API, by stát mohl sloučit tento portál se svou interaktivní zprávou s odpovědí API (CUSRES) určenou letecké společnosti poskytující zprávu o způsobilosti k nástupu OK / NOT OK.

10.8 Smluvní státy nesmí pokutovat provozovatele letadel v případě, bylo-li zjištěno, že přilétající cestující jsou nežádoucí nebo cestující v tranzitu nesplňují podmínky pro přestup na základě standardizovaných zdravotních dokumentů a/nebo zdravotní dokumentace, pokud provozovatelé letadel mohou prokázat, že provedli potřebné kontroly.

10.9 Smluvní státy by měly zvážit automatizaci kontroly zdravotní dokumentace nebo použití bezkontaktních postupů.

10.10 Smluvní státy by měly na příletu zvážit opatření ke zmírnění následků pro cestující, kteří se mohou stát nežádoucími nebo nesplňujícími státní zdravotní požadavky.

Poznámka: Alternativami k tomu, aby byl cestující považován za nežádoucího, mohou být očkování, přeočkování, testování a/nebo karanténní opatření.

10.11 Každý smluvní stát, který požaduje zdravotní dokumentaci jako požadavek ke vstupu na své území, musí přijmout opatření k zajištění jasné a účinné komunikace s cestujícími a provozovateli letadel tak, aby byli o požadavcích informováni v přiměřeném časovém rámci.

Poznámka 1: Přiměřenost časového rámce lze stanovit tak, že se v případě požadavků na testování zohlední dostupnost testování a čas, který osoba cestující letecky potřebuje k získání výsledků testu.

Poznámka 2: Včasným sdělením změn v požadavcích na zdravotní dokumentaci se rozumí, že přizpůsobení se novým požadavkům je pro cestující a provozovatele letadel ve stanoveném časovém rámci za daných okolností přiměřené, možné a proveditelné, jak je uvedeno v Hlavě 1, ust. 1.2 b) a 1.2 c).

Poznámka 3: Včasná komunikace států s provozovateli letadel a cestujícími zajišťuje, že jsou všichni informováni o požadavcích pro vstup států tranzitu a určení, a minimalizuje pravděpodobnost, že do letadla nastoupí cestující, kteří by byli nežádoucí z důvodu změn požadavků pro vstup ze strany státu tranzitu a příletu.

C. Prevence a zmírňující opatření týkající se nakažlivých nemocí

10.12 Smluvní státy, které zvažují zdravotní opatření k prevenci a/nebo zmírnění šíření nakažlivé nemoci, by měly zvážit víceúrovňový přístup založený na rizicích.

Poznámka: Příklady víceúrovňového přístupu založených na rizicích, které lze použít k podpoře koridorů za účelem ochrany veřejného zdraví (Public

Healths Corridors), obsahuje dokument ICAO Manual on COVID-19 Cross-border Risk Management (Doc 10152). Opatření ve víceúrovňovém přístupu založeném na rizicích mohou, v závislosti na nakažlivé nemoci, zahrnovat testování (PCR, antigenní nebo jiné přijatelné testy), požadavky na cestující a personál ohledně používání obličejových masek, snahu udržovat fyzický odstup, zařízení pro zvýšenou hygienu rukou,

opatření pro kontrolu vektorů (přenašečů), karanténní postupy, zaměření se u cestujících na sebepozorování, opatření pro trasování exponovaných osob a potvrzení zdravotní způsobilosti.

10.13 Smluvní státy by měly zvážit upřednostnění očkování a profylaxe u klíčových pracovníků v letectví, včetně posádek letadel.

ZÁMĚRNĚ NEPOUŽITO

DOPLNĚK 13 – FORMULÁŘ PRO VYHLEDÁVÁNÍ CESTUJÍCÍHO V SOUVISLOSTI S OCHRANOU VEŘEJNÉHO ZDRAVÍ

(PUBLIC HEALTH PASSENGER LOCATOR FORM) ŠH1

PUBLIC HEALTH PASSENGER LOCATOR FORM									
Public Health Passenger Locator Form: To protect your health, public health officers need you to complete this form whenever they suspect a communicable disease on-board a flight. Your information will help public health officers to contact you if you were exposed to a communicable disease. It is important to fill out this form completely and accurately. Your information is intended to be held in accordance with applicable laws and used only for public health purposes. Thank you for helping us to protect your health.									
One form should be completed by an adult member of each family. Print in capital (UPPERCASE) letters. Leave blank boxes for spaces.									
FLIGHT INFORMATION:		1. Airline name		2. Flight number		3. Seat number		4. Date of arrival (yyyy/mm/dd)	
PERSONAL INFORMATION:		5. Last (Family) Name		6. First (Given) Name		7. Middle Initial			
8. Your sex		9. Nationality		10. Date of Birth (yyyy/mm/dd)					
Male ☐ Female ☐ Other ☐									
PHONE NUMBER(S) where you can be reached if needed. Include country code and city code.									
11a. Mobile		12a. Business							
13a. Home		14a. Other							
15a. Email address									
PERMANENT ADDRESS:									
16a. Number and street (Separate number and street with blank box)									
17a. City									
18a. State/Province									
19a. Country									
20a. ZIP/Postal Code									
TEMPORARY ADDRESS: If you are a visitor, write only the first place where you will be staying.									
21a. Number and street (Separate number and street with blank box)									
22a. City									
23a. State/Province									
24a. Country									
25a. ZIP/Postal Code									
EMERGENCY CONTACT INFORMATION of someone who can reach you during the next 24 hours.									
26a. Last (Family) Name		27a. First (Given) Name		28a. City					
29a. Country		30a. Email							
31a. Mobile phone		32a. Other phone							
33. TRAVEL COMPANIONS — FAMILY: Only include age if younger than 18 years.									
	Last (Family) Name		First (Given) Name		Seat number		Age <18		
(1)									
(2)									
(3)									
(4)									
34. TRAVEL COMPANIONS — NON-FAMILY: Also include name of group (if any).									
	Last (Family) Name		First (Given) Name		Group (tour, team, business, other)				
(1)									
(2)									

Note.—The Public Health Passenger Locator Form can be downloaded at: <http://www.icao.int/safety/aviation-medicine/Pages/guidelines.aspx> or <https://www.icao.int/safety/CAPSCA/Pages/ICAO-References.aspx>

Formulář pro vyhledávání cestujících v souvislosti s ochranou veřejného zdraví: Za účelem ochrany vašeho zdraví je nutné vyplnit tento formulář sloužící úřadům pro ochranu veřejného zdraví pro případ, že mají podezření na výskyt přenosných nemocí na palubě během letu. Vámi poskytnuté informace pomohou úřadům pro ochranu veřejného zdraví, aby vás mohly kontaktovat v případě, že jste byli vystaveni přenosné chorobě. Je důležité vyplnit tento formulář úplně a přesně. **Vámi poskytnuté informace jsou určeny pro využití úřady pro ochranu veřejného zdraví, a to v souladu s platnými právními předpisy a slouží výhradně pro účely spojené s veřejným zdravím.** *Děkujeme za pomoc při ochraně vašeho zdraví.*

Jeden formulář by měl být vyplněn dospělým členem každé rodiny. Vyplňte hůlkovým (velkým) písmem. Pro mezeru ponechte jedno okénko volné.

ÚDAJE O LETU:	1. Název letecké společnosti	2. Číslo letu	3. Číslo Vašeho sedadla	4. Datum příletu (rrrr/mm/dd)
				2 0

OSOBNÍ ÚDAJE:	5. Příjmení	6. Jméno	7. Iniciala dDruhého jména	8. Pohlaví
				Muž ☐ Žena ☐

8. Pohlaví	9. Státní příslušnost	10. Datum narození (rrrr/mm/dd)
Muž ☐ Žena ☐ Jiné ☐		

TELEFONNÍ ČÍSLO(A), na kterém budete k dosažení v případě potřeby vč. telefonní předvolby země a města

911. Mobilní telefon	1012. Zaměstnání
1113. Domů	1214. Ostatní
135. E-mailová adresa	

ADRESA TRVALÉHO BYDLIŠTĚ:	146. Ulice a číslo (oddělte prázdným okénkem)	157. Číslo bytu
168. Město	179. Správní území	
1820. Stát	1921. PSČ	

PŘECHODNÁ ADRESA: Pokud jste návštěvník, vyplňte pouze první místo vašeho pobytu

220. Jméno hotelu (pokud je)	213. Ulice a číslo (oddělte prázdným okénkem)	224. Číslo bytu
235. Město	246. Správní území	
257. Stát	268. PSČ	

KONTAKT V PŘÍPADĚ NOUZE na osobu, která bude dosažitelná během následujících 30 dní.

279. Příjmení	2830. Jméno	2931. Město
302. Země	313. E-mailová adresa	
324. Mobilní telefon	335. Jiné telefonní číslo	

346. SPOLUCESTUJÍCÍ – rodina: věk vyplňujte pouze u členů rodiny mladších 18 let.

Příjmení	Jméno	Číslo sedadla	Věk<18
1			
2			
3			
4			

357. SPOLUCESTUJÍCÍ – jiní než rodina: název skupiny (pokud je)

Příjmení	Jméno	Skupina (turné, družstvo, obchodní, jiné)
1		
2		

Poznámka: Formulář pro vyhledávání cestujících v souvislosti s ochranou veřejného zdraví lze stáhnout v anglické verzi na stránkách <http://www.icao.int/safety/aviation-medicine/Pages/guidelines.aspx> nebo <http://www.capsca.org/CAPSCARefs.html#EvalForms>.